

Жила Наталія

Література Німеччини

Навчальний посібник

Мелітополь

2015

УДК 821.112.2.09(075.8)
ББК 83.3 Нім я73
Ж 72

Рекомендовано до друку науково-методичною радою МДПУ імені
Богдана Хмельницького, протокол №5 від 25 2014 р..

Рецензенти:

Долгополова Л. А. – професор, доктор філологічних наук, завідувач кафедри німецької філології та перекладу і прикладної лінгвістики Київського національного лінгвістичного університету;

Кобзар О. І. – доктор філологічних наук, професор кафедри ділової іноземної мови ПУЕТ;

Прохоров В. Ф. – доктор філологічних наук РФ, професор кафедри німецької філології і перекладу Запорізького національного університету;

Прохорова П. В. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов професійного спілкування Запорізького національного технічного університету.

Жила Н.В.

Ж72 Література Німеччини: навчальний посібник / Н. В. Жила. – Мелітополь: Видавництво МДПУ ім. Б. Хмельницького, 2015. – 86 с.

ISBN

Теоретичний курс „Література країни, мова якої вивчається” («Література Німеччини») має на меті ознайомити студентів із особливостями зародження, становлення та розвитку німецької художньої літератури; повідомити про її суспільне, ідейно-моральне та естетичне значення як у культурі Німеччини, так і в межах всесвітньої літератури і культури. Виходячи з цього, доцільно надати загальний огляд творчості німецьких письменників, зупиняючись на найголовніших творах та літературних явищах, а також характеризуючи при цьому історично-літературні процеси, що відбувалися в Німеччині від середньовічної доби до сьогодення.

ISBN

УДК 821.112.2.09(075.8)
ББК 83.3 Нім я73
© Жила Н.В., 2015

ЗМІСТ

Передмова	4
Структура навчальної дисципліни	5
Опорні конспекти лекцій.....	19
Плани семінарських занять	37
Теми та завдання для самостійної роботи.....	58
ІНДЗ	60
Література	61
Додаток А.....	62
Додаток Б	76

VORWORT

Das vorliegende Lehrmaterial ist an Studenten des fünften Studienjahres gedacht. Die deutsche Literatur stellt auf der abschließenden Ausbildungsetappe der Studenten eine der wichtigsten Teildisziplinen im System der sprachpraktischen und teilweise der sprachtheoretischen Fächer dar. Das Ziel der Disziplin besteht in der Aneignung der Voraussetzungen zur Erschließung der Zusammenwirkung von linguistischen und stilistischen Elementen und ihrer kommunikativ-ästhetischen Funktion in literarischen Werken. Die deutsche Literatur kann nur auf der Basis eines ziemlich hohen Beherrschungsgrades der Fremdsprache stattfinden und ist durch einen gewissen Umfang von Kenntnissen bedingt, die sich die Studenten in den Bereichen der Theorie zur Stilistik, Lexikologie, Landeskunde angeeignet haben.

Das Lehrmaterial besteht aus einem theoretischen Teil (Stützinhaltsübersicht), wobei auf die wichtigsten Fragen zur Theorie der Literaturgeschichte, sowie auf Methodik des Interpretationsprozesses eingegangen wird und aus einem praktischen Teil (Seminare), in dem Theoretische Fragen, Texte und Aufgaben zur Interpretationsarbeit stehen. Die Arbeit wird mit konkreten Aufgaben zum Selbststudium, zu wissenschaftlicher Arbeit und Literaturhinweis abgeschlossen.

СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Опис навчальної дисципліни

Курс V Підготовка Спеціаліст, Магістр	Галузь знань, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів: 2 Модуль: 2	0203 Гуманітарні науки	Обов'язкова Рік підготовки: V Семестр: IX, X Лекції: 30 год. Семінари: 22 год.
Змістових модулів: 7	Шифр і назва спеціальності: 7.02030302 Мова і література (німецька, англійська)	Самостійна робота: 128 год.
Загальна кількість годин: 180		ІНДЗ
Тижневих годин: 2	Освітньо- кваліфікаційний рівень: Спеціаліст, Магістр	Вид контролю: залік, екзамен

ВСТУП

Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни «Література країни, мова якої вивчається» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки спеціалістів/магістрів спеціальності 7.02030302/8.02030302 «Мова і література (німецька)».

Предметом вивчення навчальної дисципліни є художньо-публіцистична література в контексті лінгвокультурологічного німецькомовного дискурсу.

Міждисциплінарні зв'язки: теоретична та практична фонетика, лексикологія, історія німецької мови, лінгвокраїнознавство, теоретична граматики, стилістика тощо.

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

Заліковий кредит 1.

Модуль 1. Німецька література від перших писемних пам'яток до творчості німецьких письменників XIX століття.

Змістовий модуль 1. Становлення та розвиток німецької літератури у добу Середньовіччя.

Змістовий модуль 2. Література епохи Відродження та Гуманізму (XV – XVII століття).

Змістовий модуль 3. Література XVII століття.

Змістовий модуль 4. Література XVIII століття

Модуль 2. Література Німеччини XIX – XX століття. Новітня німецька література

Змістовий модуль 5. Література Німеччини XIX ст.

Змістовий модуль 6. Література Німеччини XX ст.

Змістовий модуль 7. Новітня німецька література (кінець XX – початок XXI століття).

Мета та завдання навчальної дисципліни

1. Курс «Література країни, мова якої вивчається» має на меті дати студентам якомога повніше уявлення про те, як історично складалась література Німеччини, які жанри формувались у різні історичні періоди, наскільки вони були популярними у сучасників і як впливали на формування особистості. Вивчення кожного періоду літератури (Середньовіччя, Відродження, XXVII століття, Просвітництво та ін.) слід розпочинати з історико-соціального огляду епохи, з характеристики культури, мистецтва, літератури як складових частин загального, типового для даної епохи виявлення естетичного і духовного потенціалу народу. Вивчаючи кожен період, необхідно дати студентам узагальнений аналіз творчості письменників, які визначають колорит, стиль і літературний рівень свого часу, і лише на цьому фоні детально розглядати творчість найвидатніших авторів. Розширити знання студентів про історію та культуру Німеччини, традиції німецького народу, ознайомити їх з творчістю письменників, які писали у різних жанрах, навчити аналізувати художній текст у лінгвостилістичному та прагматичному аспектах.

У процесі вивчення німецької літератури значна увага приділяється суспільно-історичній характеристиці літературних періодів і течій, що дозволяє студентам краще зрозуміти особливості формування літературних напрямків, кваліфіковано підходити до аналізу творчості письменників різних епох.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Література країни, мова якої вивчається» є:

- підвищити рівень теоретичної та мовної підготовки студентів;
- розвивати комунікативну компетенцію студентів шляхом аналізу художніх творів різних епох;
- познайомити студентів з літературною спадщиною німецькомовних країн;
- навчити проводити порівняльний аналіз оригінальних творів та їх перекладів рідною мовою, що розкриватиме студентам ще один аспект культурної і літературної спадщини наших великих класиків, таких як І. Франко, Леся Українка, їх цінний внесок у зближення і взаємозбагачення літератур різних народів; поліпшити навички практичного володіння німецькою мовою.

Згідно з вимогами освітньо професійної програми студенти повинні знати:

- історію розвитку німецької літератури;
- художні та стилістичні особливості, пригаманні певному періоду німецької літератури;
- твори класиків німецької літератури;

У результаті вивчення даного курсу студент повинен вміти:

- робити аналіз основних закономірностей розвитку німецької літератури;
- характеризувати творчість письменників різних літературних течій;
- інтерпретувати художні твори німецьких авторів;
- здійснювати лінгвостилістичний аналіз художніх текстів.

Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

Заліковий кредит 1.

Модуль 1. Німецька література від перших писемних пам'яток до творчості німецьких письменників XIX століття.

Змістовий модуль 1. Становлення та розвиток німецької літератури у добу Середньовіччя.

Тема 1. Вступ.

Основні завдання і проблеми вивчення історії німецької літератури. Місце літератури Німеччини у світовому художньому процесі.

Тема 2. Раннє Середньовіччя (VIII – XI століття)

Історичні та культурні передумови зародження літератури у германців. Освіта в епоху Каролінгів (750 – 900). Становлення

німецькомовної писемності. Перші переклади з латинської мови та віршовані переспіви Біблії. Героїчні пісні. «Пісня про Хільдебранда». Муспілі. Література латинською мовою у період з 900 по 1050 роки.

Тема 3. Література високого та пізнього Середньовіччя (XII – середина XV століття)

Передумови і розквіт придворно-лицарської літератури. Заперечення мирського життя і його критика в легендах.

Середньовічна поезія. Міннезанг та придворний віршований роман. Гартман фон Ауе, Вальтер фон дер Фогельвейде. Лірика вагантів.

Класична куртуазна епічна поезія. Артурівський цикл. Гартман фон Ауе. Вольфрам фон Ешенбах «Парцифаль». Готфрід Страсбурзький «Тристан і Ізольда».

Героїчний епос. Особливості відображення світу і людини у героїчному епосі. «Пісня про Нібелунгів». Дидактична поезія.

Змістовий модуль 2. Література епохи Відродження та Гуманізму (XV – XVII століття).

Тема 4. Характерні риси Ренесансу в літературі Німеччини.

Суспільно-політичні передумови. Міста. Бюргерський вплив на науку та мистецтво. Витоки Ренесансу і гуманізму. Специфічні особливості німецької гуманістичної літератури. Народна пісня. Мейстерзанг. Виникнення драми: фастнахтшпіль і латинська гуманістична драма. Німецькі «народні книги» про Фауста і Тіля Ейленшпінгеля. Шванк і сатирична поезія. Мартін Лютер. Місце М. Лютера в ідеологічному житті Німеччини періоду Реформації і в німецькій літературі. Переклад Біблії Мартіна Лютера.

Тема 5. Сатирична літературна спадщина гуманістів.

Еразм Роттердамський. Сатирична картина феодальної дійсності в «Похвальному слові Глупоті».

Ульріх фон Гуттен. Історія написання «Листів темних людей». Сатира на реакційну середньовічну ідеологію загалом у «Листах темних людей».

Себастьян Брант. Антифеодальна та антиклерикальна сатира у творі С. Бранта «Корабель дурнів».

Творчість *Ганса Сакса*, її фольклорні основи.

Змістовий модуль 3. Література XVII століття.

Тема 6. Німецька література часів Бароко.

Між Відродженням і Просвітництвом: особливості світобачення та філософські напрямки. Мартін Опіц і мовні спілки.

Театр і драматургія. Драми Андреаса Гріфіуса. Крістіан Ройгер. Даніель Каспар фон Лоенштейн.

Поезія. Пауль Флемінг. Поет Андреас Гріфіус. Крістіан Гофман фон Гофмансвальдау. Сонети та епіграми. Епіграми Фрідріха фон Логау.

Епос. Виникнення роману як жанру. Три види роману. Німецький прозаїк Ганс Якоб Кристоф Гріммельсгаузен і його роман «Незвичайні пригоди Сімпліція Сімпліссимуса».

Змістовий модуль 4. Література XVIII століття

Тема 7. Література пієтизму, рококо і сентименталізму (1670 – 1780).

Фрідріх Готтліб Клопшток – головний представник літератури пієтизму.

Малі літературні форми Рококо. Ідилії Саломона Гесснера. Анакреонтична поезія. Найвідоміший поет німецького Рококо Кристоф Мартін Віланд. Сентименталізм у німецькій літературі (1740 – 1780).

Тема 8. Епоха Просвітництва у німецькій літературі (1720 – 1785).

Основні риси європейського Просвітництва. Вплив англійської та французької літератури на літературу Німеччини. Філософська література німецького Просвітництва. Г. В. Лейбніц: компроміс діалектичного мислення з теологією. Томазіус і Вольф. Філософ І.Кант: «Що таке філософія?».

Літературне життя на початку XVIII століття. Період Й. К. Готшеда (1725 – 1745). Естетична програма Готшеда і реформа театру. Виникнення міщанської драми: Йоганн Еліас Шлегель.

Сатира і комедія. Поезія и байка. Г. Е. Лессінг і міщанська трагедія. Звернення до античності: Вінкельман і Лессінг. Проект створення національного театру. Великі драми Лессінга.

Роман у другій половині XVIII століття – найулюбленіший жанр читачів. К.М. Віланд і “роман виховання”.

Тема 9. Німецька літературна течія “Буря і натиск” (1767 – 1785/90).

Історичні та політичні передумови виникнення літературної течії “Буря і натиск”. Ранні твори Гердера. *Поезія* «Бурі і натиску». Молодий Й. В. Гете: ранні балади, поезія франкфуртського періоду. Літературний центр у Геттингені «Геттингенський гай»: Й.Г.Фосс, Г.А.Бюргер.

Драма «Бурі і натиску»: історична драма Й. В. Гете «Гец фон Берліхінген»; драми Ф. Шіллера «Розбійники», «Підступність і кохання»; драми Я.М. Ленца «Придворний майстер», «Солдати».

Автобіографічний роман в листах Й. В. Гете «Страждання молодого Вертера» – найбільше досягнення у літературі «Бурі і натиску».

Тема 10. Німецька література періоду Класицизму (1786 – 1805).

Розквіт національної літератури. Політична ситуація у Франції (Велика Французька буржуазна революція) та її вплив на європейські країни.

Й. Вінкельман. Гете у Веймарі та в Італії. Клопотання про створення веймарського театру: драми Гете «Іфігенія з Таурусу», «Егмонт», «Торквато Тассо». «Фауст» Гете та роман «Роки навчання Вільгельма Майстера».

Ф. Шіллер: від «Дон Карлоса» до «прекрасної» поезії. Балади Шіллера.

Ф. Гельдерлін, Г. фон Клейст, Ж. Пауль – представники німецького Класицизму.

Модуль 2. Література Німеччини XIX – XX століття. Новітня німецька література

Змістовий модуль 5. Література Німеччини XIX ст.

Тема 11. Романтизм у Німеччині.

Культурні та історичні передумови доби Романтизму. Періоди розвитку Романтизму (Йенська школа; Гейдельберзький романтизм). Вплив філософських ідей Канта, Шеллінга, Фіхте і Шлейєрмахера на становлення романтичної концепції світу і людини. Ф.Шлегель – теоретик німецького романтизму. Французька революція, філософія І.Г.Фіхте і книги Гете про Вільгельма Мейстера – три передумови виникнення романтизму. Творчість Генріха Гейне як романтика. Роман Новаліса “Генріх фон Офтердинген” – програмний твір йенського романтизму. Образ блакитної квітки – центральний символ роману. Містична ідея німецького романтизму та її реалізація в романі Новаліса. Музика – головне мистецтво в ієрархії духовних цінностей німецького романтизму. Специфіка двох світів у новелі В.Г.Вакенродера “Визначне музичне життя композитора Йозефа Берглінгера”. Творчий шлях Л.Тіка. Романтична концепція природи і тема міста в новелі Тіка “Білявий Екберт”. Образ художника в романі-маніфесті Л.Тіка “Мандри Франца Штернвальда”.

Діяльність гейдельберзького гуртка німецьких романтиків. Вплив політичних подій на становлення ідеології гейдельберзького романтизму. Філологічна діяльність братів Грімм, Ахіма фон Арніма і К.Брентано.

Творчий шлях В. Гауфа. Літературні і народні джерела його творчості. Теми, ідеї та образи казкового світу Гауфа.

Концепція мистецтва і людини мистецтва у літературному надбанні Е.Т.А. Гофмана. Специфіка романтичних двох світів Гофмана

в новелах “Золотий горщик” і “Малюк Цахес”. Особливості композиції роману Гофмана «Життєві переконання kota Мура».

Тема 12. Реалізм в німецькій літературі.

Реалізм як літературний напрям. Політичні події Європи, що вплинули на літературу реалізму. Особливості зображення історичного часу в літературі реалізму. Специфіка німецького реалізму середини XIX століття. Поняття “бідермайер”. Політизація лірики. Ф. Грільпарцер, Г. Бюхнер, Д. Граабе: відмова від ідеалістичної драми. Філістерські мрійливі роздуми: А. фон Дросте-Хюлсхоф, Е. Мьоріке, А.Штіфтер. Творчий шлях Г. Гейне: «Подорож по Гарцу», «Книга пісень», «Німеччина. Зимова казка». Часовий роман К. Гуцкова «Валлі».

Демократична поезія Г.Гервега і Ф.Фрейлірата, доля їх поетичних збірок. Революційні настрої в колах письменницької інтелігенції Німеччини між 1830 і 1895 роками. Літературна група “Молода Німеччина”. Публіцистична діяльність Л.Берне, Г.Гейне, Т.Мундта, Н.Ленау, К.Гуцкова, Л.Вінбарга.

Письменники-реалісти Т.Фонтане і Ф.Шпільгаген. “Об’єктивний роман”.

Роман Г. Келлера «Зелений Генріх». В. Раабе «Хроніка горобиної вулиці». Т.Шторм.

Тема 13. Натуралізм і символізм в німецькій літературі. (кін. XIX – поч. XX ст.).

Політична ситуація в Німеччині у кінці XIX – початку XX ст. Натуралізм і символізм в драматургії Г. Гауптмана: соціальна драма «Перед сходом сонця» та «Ткачі». Ш. Георг, Р.-М. Рільке, Хуго фон Гофманшталь – поети-символісти. Прозові твори Т. Манна і Г.Манна.

Змістовий модуль 6. Література Німеччини XX ст.

Тема 14. Німецький літературний експресіонізм (перші роки XX ст.).

Експресіонізм в літературі Німеччини. Творча програма експресіоністів. Діяльність Ф.Верфеля і Г. Тракля. “Крик” як категорія естетичного мислення експресіоніста.

Тема 15. Розвиток літератури Німеччини між 1918 і 1945 роками.

Духовно-культурне життя і література у Веймарській республіці. Розвиток нових поетичних концепцій у прозі, драмі та ліриці. А. Деблін «Берлін Александерплац». Проза Т. Манна і Г. Манна: «Блакитний ангел», «Професор Унрат», «Будденброки», «Доктор Фаустус». Концепція світу і людини Г.Гессе. Переосмислення відносин людини зі світом культури у романі “Степовий вовк”. Ф. Кафка: притчовий характер зображення безпорадності людини. Г. Фаллада: його життя і

його твір «Маленька людина – що ж далі?». «Епічний театр» Бертольда Брехта.

Німецька література у вигнанні (1933 – 1945). Анна Зегерс і соціалістична проза. Роман-утопія Г.Гессе, Ф.Верфеля.

Тема 16. Література Німеччини після 1945 року.

Основні напрями післявоєнної літератури. Відношення німецьких письменників до війни і фашизму. Проза, драматургія і лірика перших повоєнних років.

Література ФРН. Голоси “німого покоління” у творчості В.Борхерта. Специфіка ідеї, образів, сюжету і композиції драми Борхерта “На вулиці перед дверима”. Відповідальність маленької людини за долю світу – основна ідея новелістики Борхерта.

Соціально-критичний роман. Г.Белль, В. Кеппен. Спілка молодих письменників «Група 47»: Г. Ріхтер, В. Шнур ре, Г.Белль, Г. Грасс, А. Андерш, М.Вальзер. Театр абсурду и критика суспільства з позицій моралі.

Основні тенденції у літературному процесі 60-х років. Модернізм у художній прозі. Дортмундська “Група 61”. Драматургія між ангажованістю і нейтралітетом. Політизація театру. М.Вальзер, Р.Хоххут, П.Вайс. Нові тенденції в поезії 60-х років. Літературне життя ФРН у 70 – 90 рр.

Література ГДР. Повернення письменників-емігрантів. Антифашистська література: А.Зегерс, Е. Штрітматтер. Літературна і критична діяльність Й. Бехера. К. Вольф, Г. Кант, Й. Бобровскі. Драматургія ГДР: П.Гакс, Г. Мюллер, У. Плецдорф. Лірика 60 – 70 х рр.: Ш. Гермлін, С. Кірш, Р.Кунце.

Змістовий модуль 7. Новітня німецька література (кінець ХХ – початок ХХІ століття).

Тема 17. Німецька література після возз’єднання Німеччини.

Ситуація у країні після возз’єднання. Стосунки між східними та західними німцями, їх відображення у літературних творах. Оповідання К. Вольф «Що лишається?». Нові форми роману – «роман Повороту» (Wenderoman) або «роман єдності» (Einheitsroman). Дискурс переборення наслідків минулого (Г. Грасс «Траекторія краба», М. Мозебах «Вестенд», роман В. Кемповські «Ехолот»). «Синдром штазі» та явище «сповідальної літератури» (Е. Льост «Ніколаікрхе», «Die Stasi war mein Eckemann», В. Гільбіг «Я», Г. Грасс «Широке поле», «У цибулинні»). П. Зюскінд – представник постмодернізму.

Структура навчальної дисципліни

№	Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
		денна форма			
		усього	у тому числі		
лек	ссем		ссам		
Модуль 1					
<i>Змістовий модуль 1</i>					
1.	Основні завдання і проблеми курсу.	10	1	1	8
	1. Основні завдання і проблеми вивчення історії німецької літератури Місце літератури Німеччини у світовому художньому процесі	5	0,5	0,5	4
2.	Середньовіччя (VIII – XI століття)	10	1	1	8
	1. Історичні та культурні передумови зародження літератури у германців. Освіта в епоху Каролінгів (750 – 900).	5	0,5	0,5	4
	2. Героїчні пісні. «Пісня про Хільдебранда». Муспілі. Література латинською мовою у період з 900 по 1050 роки.	5	0,5	0,5	4
3.	Середньовіччя (XII – середина XV століття)	11		1	10
	1. Передумови і розквіт придворно-лицарської літератури. Заперечення мирського життя і його критика в легендах. <u>Середньовічна поезія</u>	6		1	5
	2. <u>Класична куртуазна епічна поезія. Героїчний епос.</u>	5			5
<i>Змістовий модуль 2.</i>					
4.	Характерні риси Ренесансу в літературі Німеччини.	11	1	1	9
	1. Витоки Ренесансу і гуманізму. Специфічні особливості німецької гуманістичної літератури. Народна пісня. Мейстерзанг	5	0,5		4,5
	2. Виникнення драми: фастнахтшпіль і латинська гуманістична драма. Шванк і сатирична	6	0,5	1	4,5

№	Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
		денна форма			
		усього	у тому числі		
лек	ссем		ссам		
	поезія. Мартін Лютер.				
5	Сатирична літературна спадщина гуманістів.	11	1	1	9
	1. <i>Еразм Роттердамський</i> . Сатирична картина феодальної дійсності в «Похвальному слові Глупоті». <i>Ульріх фон Гуттен</i>	6	0,5	1	4,5
	2. Антифеодальна та антиклерикальна сатира у творі С. Бранта «Корабель дурнів». Творчість <i>Ганса Сакса</i> , її фольклорні основи.	5	0,5		4,5
Змістовий модуль 3.					
6	Німецька література часів Бароко.	11	1		10
	1. Театр і драматургія	5	1		4
	2. Поезія. Епос	6			6
Змістовий модуль 4.					
7	Література піетизму, рококо і сентименталізму (1670 – 1780).	11	0,5	1	9,5
	1. Малі літературні форми Рококо. Ідилії Саломона Гесснера.	6	0,5	1	4,5
	2. Найвідоміший поет німецького Рококо Крістоф Мартін Вільданд. Сентименталізм у німецькій літературі (1740 – 1780).	5			5
8	Епоха Просвітництва у німецькій літературі (1720 – 1785).	11	0,5		10,5
	1. Філософська література німецького Просвітництва.	6	0,5		5,5
	2. Сатира і комедія.	5			5
	Всього за I семестр	86	6	6	64
Модуль 1					
Змістовий модуль 4					
9.	Німецька літературна течія «Буря і натиск» (1767 – 1785/90).	10	2	1	7
	1. Драма «Бурі і натиску»: історична драма Й. В. Гете «Гец	5	1	0,5	3

№	Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
		денна форма			
		усього	у тому числі		
лек	ссем		ссам		
	фон Берліхінген»; драми Ф. Шіллера «Розбійники», «Підступність і кохання»; драми Я.М. Ленца «Придворний майстер», «Солдати».				
	2. Автобіографічний роман у листах Й. В. Гете «Страждання молодого Вертера» – найбільше досягнення у літературі «Бурі і натиску».	5	1	0,5	4
10.	Німецька література періоду Класицизму (1786 – 1805).	10	2	1	7
	1. Розквіт національної літератури. Політична ситуація у Франції (Велика Французька буржуазна революція) та її вплив на європейські країни.	5	1	0,5	3,5
	2. Ф. Шіллер: від «Дон Карлоса» до «прекрасної» поезії. Балади Шіллера. Ф. Гельдерлін, Г. фон Клейст, Ж. Пауль – представники німецького Класицизму.	5	1	0,5	3,5
Модуль 2. Змістовий модуль 5.					
11.	Романтизм у Німеччині.	10	2	1	7
	1. Роман Новаліса “Генріх фон Офтердинген” – програмний твір йенського романтизму. Образ блакитної квітки – центральний символ роману.	5,5	1	0,5	4
	2. Концепція мистецтва і людини мистецтва у літературному надбанні Е.Т.А. Гофмана.	4,5	1	0,5	3
12.	Реалізм в німецькій літературі.	10	1	2	6
	1. Реалізм як літературний напрям. Політичні події Європи, що вплинули на літературу реалізму.	5	0,5	1	3,5

№	Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
		денна форма			
		усього	у тому числі		
лек	ссем		ссам		
	2. Письменники-реалісти Т. Фонтане і Ф.Шпільгаген. “Об’єктивний роман”. Роман Г. Келлера «Зелений Генріх». В. Раабе «Хроніка горобиної вулиці». Т.Шторм.	4	0,5	1	2,5
13.	Натуралізм і символізм в німецькій літературі. (кін. XIX – поч. XX ст.).	10	1	2	7
	1. Політична ситуація в Німеччині у кінці XIX – початку XX ст. Натуралізм і символізм в драматургії Г. Гауптмана	5	0,5	1	3,5
	2. Ш. Георг, Р.-М. Рільке, Хуго фон Гофманншталь – поети- символісти. Прозові твори Т. Манна і Г. Манна.	5	0,5	1	3,5
Змістовий модуль 6.					
14.	Німецький літературний експресіонізм (перші роки XX ст.).	12	2	3	7
	1. Експресіонізм в літературі Німеччини.	5	1	1	3
	2. Творча програма експресіо- ністів. Діяльність Ф.Верфеля і Г. Тракля. “Крик” як категорія естетичного мислення експресіоніста.	7	1	2	4
15.	Розвиток літератури Німеччини між 1918 і 1945 роками.	11	2	2	7
	1. Розвиток нових поетичних концепцій у прозі, драмі та ліриці. А. Деблін «Берлін Александер- плац». Проза Т. Манна і Г. Манна	6	1	1	4
	2. Німецька література у вигнанні (1933 – 1945). Анна Зегерс і соціалістична проза. Роман-утопія Г.Гессе, Ф. Верфеля.	5	1	1	3
16.	Література Німеччини після 1945	11	2	2	7

№	Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
		денна форма			
		усього	у тому числі		
лек	ссем		ссам		
	року.				
	Література ФРН.	6	1	1	4
	Література ГДР.	5	1	1	3
Змістовий модуль 7.					
17.	Німецька література після возз'єднання Німеччини.	11	2	2	7
	1. Ситуація у країні після возз'єднання. Стосунки між східними та західними німцями, їх відображення у літературних творах. Оповідання К. Вольф «Що лишається?».	5	1	1	3
	2. Нові форми роману – «роман Повороту» (Wenderoman) або «роман єдності» (Einheitsroman).	6	1	1	4
	Всього за II семестр	94	16	16	64
	Всього годин	180	22	22	136

Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Deutsche Literatur von ihren Anfängen bis zum Hoch- und Spätmittelalter (1170-1500)	2
2	Sturm und Drang (1767-1785/90)	2
3	Klassik (1786-1805)	2
4	Zwischen Klassik und Romantik (1793-1811). Romantik (1798-1830)	2
5	Junges Deutschland (1830-1850)	2
6	Poetischer Realismus (1850-1890)	2
7	Naturalismus (1880-1900)	2
8	Expressionismus (1910-1925)	2
9	Deutsche Literatur im Exil (1933-1945)	2
10	Literatur der Bundesrepublik Deutschland. Literatur der Deutschen Demokratischen Republik (DDR)	2
11	(Diskussion) Deutsche Literatur nach 1945: Literatur der BRD und DDR.	2

Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Humanismus und Reformation (1470/80-1600)	16
2	Barock (1600-1700)	16
3	Pietismus (1670-1740) Rokoko (1730-1750) Empfindsamkeit (1740-1780)	16
4	Aufklärung (1720-1785)	16
5	Biedermeier (1815-1850)	16
6	Literatur der Jahrhundertwende (1890-1920).	16
7	Literatur der Zwanziger Jahre (1918-1933)	16
8	Deutsche Literatur nach 1945	16

ОПОРНІ КОНСПЕКТИ ЛЕКЦІЙ

Vorlesung № 1-2

Thema: DIE DEUTSCHE LITERATUR DES MITTELALTERS

- Ziele:** - deutsche Literatur des Mittelalters zu studieren;
- das Problem die Idee der Werken von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan:

1. Die Zeitgrenze, historischer Hintergrund und Periodisierung der deutschen mittelalterlichen Literatur.
2. Kennzeichnungsmomente der Epoche.
3. Werke der deutschen mittelalterlichen Literatur:
 - a) Epos;
 - b) die mittelalterliche Lyrik;
 - c) der mittelalterliche Ritterroman.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 30-39.
2. Baumann V. Deutsche Literatur in Epochen/ V.Baumann, V.Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 11-21.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку XIX ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.
4. Мелетинский Е.М. Раннее Средневековье // История Всемирной литературы: В 9-ти т. – Т. 2. – М.: Наука, 1984. – С. 449 – 483.

Zeit: Beginn unterschiedlich angesetzt: Kaiser Konstantin (Anfang 4. Jh. – das Christentum wird Staatsreligion), germanische Völkerwanderung (375-568), Kaiserkrönung Karls des Großen (800). Ende: Untergang der Stauer (1268), Reformation und Bauernkrieg (1517, 1525).

Historischer Hintergrund:

Die Kirche ist Träger der Kultur und der Mission, aber auch politischer Macht: entscheidende Auseinandersetzung zwischen Papst und Kaiser im Investiturstreit (1075-1122).

Die deutsche Literatur des Mittelalters umspannt einen Zeitraum von acht Jahrhunderten. Grob lassen sich dabei drei Hauptperioden voneinander unterscheiden, nämlich die Literatur des frühen Mittelalters (ca. 700-1050), die Literatur des Hochmittelalters (1050-1170) und die Literatur des Spätmittelalters (1170-1500). **Autoren und Werke:** Frühes Mittelalter: *Hildebrandslied*, *Merseburger Zaubersprüche*, *Wessobrunner Gebet*; Hochmittelalter: *Nibelungenlied*, Wolfram von Eschenbach (um 1170 – um 1220): *Parzival*; Gottfried von Straßburg: *Tristan und Isolde*, Hartmann von Aue (1165 – um 1215): *Iwein*, Walter von der Vogelweide (um 1170 – um 1230); Spätmittelalter: Meister Eckhart (um 1260 – um 1328), Oswald von Wolkenstein (1377 – 1445).

Vorlesung №3

Thema: RENAISSANCE UND HUMANISMUS

- Ziele:** - Renaissance und Humanismus in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem die Idee der Werken von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
 - die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan:

1. Die Zeitgrenze, historischer Hintergrund, Tendenzen und Merkmale der Epoche.
2. Autoren und Werke der Wiedergeburt und Humanismus:
 - a) Hans Sacks;
 - b) Erasmus (Desiderius) von Rotterdam;
 - c) Ulrich von Hutten.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 39-47.
2. Baumann B. Deutsche Literatur in Epochen/ B.Baumann, B.Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 39 – 51.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д. Штезель. – М.: Высшая школа, 1984. – 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку XIX ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – С. 136 -148.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Die Renaissance unterteilt sich in drei Zeitabschnitte:

- 1) Frührenaissance (1420-1500);
- 2) Hochrenaissance (1500-1533);
- 3) Spätrenaissance (1533-1600).

Humanismus: Rückbesinnung (im wesentlichen gelehrten Kreise) auf den Humanitas-Begriff der römischen Antike.

Historischer Hintergrund: Nach dem Fall Konstantinopels 1483 fliehen griechische Gelehrte nach Italien und verbreiten antike Wissenschaft und Kultur in Mitteleuropa. Fülle an naturwissenschaftlichen und technischen Erkenntnissen; es entsteht ein naturwissenschaftlich-mechanistischer Fortschrittsglauben.

Auflösung der mittelalterlich-ständischen Ordnung: Die Politik wird abhängig vom Geld bürgerlicher Kaufleute, der frühkapitalistischen Handelshäuser (Fugger, Welser). Suche nach neuen Handelswegen. 1492 Entdeckung Amerikas; neues Weltbild.

Wachsendes städtisch-bürgerliches Selbstbewusstsein; das kirchliche Bildungsmonopol wird durchbrochen. Luthers Reformation bringt eine geistige Erneuerung und einen Wandel der Sprache. **Autoren und Werke der Wiedergeburt und Humanismus: Sebastian Brant** (1458-1521): *Narrenschiff* (1494). **Erasmus von Rotterdam** (1466-1536), bedeutendster Humanist: *Lob der Torheit*.

Ulrich von Hutten (1488-1523): neulateinische Prosadialoge, *Dunkelmännerbriefe*, berühmtes Gedicht "*Ich hab' sgewagt!*"

Martin Luther (1483-1546): Reformationsschriften (1520-21) *An den christlichen Adel deutscher Nation, Von der Freiheit eines Christenmenschen, Von der babylonischen Gefangenschaft der Kirche*. Ungeheure Wirkung. Versuch, den Institutionen der Kirche den einzelnen als Individuum unter göttlicher Gnade gegenüberzustellen (sola fide – Erlösung allein durch den Glauben!). *Sendbrief vom Dolmetschen* (1530) führt die Umgangssprache in die Literatur ein ("*den Leuten aufs Maul schauen!*"). Luthers Bibelübersetzung (1534) ist ein entscheidender Beitrag zur Schaffung einer einheitlichen neuhochdeutschen Sprache.

Vorlesung № 4

Thema: BAROCK

- Ziele:** - Barock in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
 - die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan:

1. Entstehungszeit und -ort des Barock. Historischer Hintergrund und Merkmale.
2. Grundgegensätze im Zeitalter des Barock.
3. Der barocke Roman.
4. Das barocke Drama.
5. Die barocke Lyrik.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 48-54.
2. Baumann B. Deutsche Literatur in Epochen/ B.Baumann, B.Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 52 – 63.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984. – 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Historischer Hintergrund: Glaubensspaltung, Gegenreformation und Abwehr der Türken vor Wien prägen die Epoche: im Süden und Westen katholisch, im Nordosten protestantisch bestimmt. Der Absolutismus (Staatstheorie nach Machiavelli: *11 principe*, 1513) beherrscht Staat und Kirche.

Der Adel ist abhängig von den Landesfürsten. Kulturpolitik dient der Machtentfaltung: Repräsentation und Dekoration. Die Höfe werden kulturelle Zentren (Wien), daneben sind Beamtenadel und Bürgertum Kulturträger (Leipzig). Die Dichtung ist überwiegend Auftragsarbeit der in höfischen

Diensten stehenden, zumeist bürgerlichen Schriftsteller; außerdem gibt es moralisierend-satirische gegenhöfische Literatur.

Prägende Erfahrung aus dem Dreißigjährigen Krieg ist die "vanitas mundi", die Vergänglichkeit des Irdischen. Sie führt zu einer antithetischen Grundstimmung aus Todesangst und Lebenshunger, zu tiefer Frömmigkeit und Erlösungssehnsucht.

Autoren: Andreas Gryphius (1616-1664), Martin Opitz (1597-1639), Paul Gerhardt (1607-1676), Paul Fleming (1609-1640), Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen (um 1621-1676).

Wichtige theoretische Schrift: Martin Opitz, *Buch von der Deutschen Poeterey* (1624).

Vorlesung № 5

Thema: AUFKLÄRUNG (1720 - 1785)

Ziele: - deutsche Literatur der Aufklärung zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan:

1. Die Grundsätze der Aufklärung, historischer und philosophischer Hintergrund.
2. Kennzeichnungsmomente der Epoche.
3. Schlüsselbegriffe der Epoche.
4. Das Schaffen von G.E.Lessing.
5. Ch. M. Wielands Erziehungsroman.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодні: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 55-68.
2. Baumann V. Deutsche Literatur in Epochen/ V.Baumann, V.Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 75-88.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д. Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007.

1. Die Grundsätze der Aufklärung, historischer und philosophischer Hintergrund.

Die Grundsätze der Aufklärung waren:

- Veränderung des Denkens und Handelns in gesellschaftlichen Bereichen;
- Gleichstellung aller (egal ob adelig oder nicht);
- Einhaltung der Menschenrechte;
- Kritik an der Religion;
- Gesellschaftlicher Wandel;
- Optimismus.

Philosophischer Hintergrund: Die Aufklärung vollendet die Bemühungen seit Ende des Mittelalters, den Menschen aus jenseitig-irrationalen Bindungen zu lösen und diesseits zu orientieren.

Rene Descartes (1596-1650), Begründer des Rationalismus: Glauben an die Erklärbarkeit aller Dinge ("*Ich denke, also bin Ich*"). **Hugo Grotius** (1583-1645), Begründer des Naturrechts, Forderung nach religiöser Toleranz. **Thomas Hobbes** (1588-1679), mechanistisches Weltbild: Universum und Mensch als Uhrwerk. **John Locke** (1632-1704), Begründer des Empirismus. **Baruch Spinoza** (1632-1677): Es gibt nur eine Substanz, die Ursache ihrer selbst ist: *deus sive natura – Gott und Natur zugleich*. **Gottfried Wilhelm Leibniz** (1646-1716), Welt als Uhrwerk in von Gott prästablierter Harmonie. **Christian Thomasius** (1655-1728), Begründer der pietistisch-rationalistischen Theologie des 18. Jahrhunderts. **Christian Wolff** (1679-1754), völliges Vertrauen in die Macht der Vernunft. Dieser Aufbruch auf allen Gebieten der Erkenntnistheorie, Wissenschaft, Religion und Staatslehre mündet in die Philosophie. **Immanuel Kant** (1724-1804), der aus Aufklärungsdenken seine Pflichtethik entwickelt, den kategorischen Imperativ: "*Handle so, dass die Maxime deines Willens zugleich als Prinzip einer allgemeinen Gesetzgebung dienen kann*".

Autoren: Johann Christoph Gottsched (1700-1766), Gotthold Ephraim Lessing (1729-1781), Christian Fürchtegott Gellert (1715-1769).

Werke: Lessing, *Emilia Galotti* (Bürgerliches Trauerspiel), *Minna von Barnhelm* (Lustspiel), *Nathan der Weise* (Dramatisches Gedicht), Gellert, *Fabeln*.

Wichtige theoretische Schriften: Gottsched, *Versuch einer kritischen Dichtkunst vor die Deutschen* (1730); Lessing, *Briefe, die neueste Literatur betreffend* (1759-1765), *Hamburgische Dramaturgie* (1769), *Die Erziehung des Menschengeschlechts* (1777); Kant, *Was ist Aufklärung?* (1784).

Vorlesung № 6

Thema: STURM UND DRANG (1767 – 1785/90)

- Ziele:** - Sturm und Drang in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan:

1. Politischer und geistesgeschichtlicher Hintergrund, Tendenzen und Merkmale der Epoche.
2. Drama des Sturm und Drang.
3. Goethes Roman „Die Leiden des jungen Werthers“
4. Die Lyrik des Sturm und Drang

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодні: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 68-78.
2. Baumann V. Deutsche Literatur in Epochen/ V.Baumann, V.Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 89 - 101.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Der Sturm und Drang war eine Protest- und zugleich eine Jugendbewegung. Der Protest richtete sich gegen:

- den Absolutismus und den höfischen Adel;
- das bürgerliche Berufsleben, das man für eng und freudlos hielt;
- die überkommene Tradition in Kunst und Literatur.

Geistesgeschichtlicher Hintergrund:

Jean-Jacques Rousseau (1712-1778): Kulturpessimismus (der Kulturmensch "verdirbt" die gute Schöpfung) ist durch Naturoptimismus zu überwinden ("*Zurück zur Natur!*"). Das Volk ist der wahre Souverän, es braucht eine natürliche Gesellschaftsordnung (*Le contrat social*, 1762).

Edward Young (1683-1765): Intuitionen, nicht Anwendung von Kunstgesetzen, prägen das Genie.

Johann Gottfried Herder (1744-1803) beschreibt die geschichtliche Entwicklung des Menschen und seiner Schöpfungen, würdigt die Schönheit der natürlichen Sprache und die Gefühlsstärke der Volkskunst. Durch ihn wird Shakespeare statt der Franzosen zum Vorbild der jungen Dramatiker.

Briefroman: Goethes *Werther* als höchste Subjektivierung persönlichen Leides prägt eine Generation. Schlüsselwort - Herz.

Autoren: Friedrich Gottlieb Klopstock (1724-1803), Johann Wolfgang Goethe (1749-1832), Friedrich Schiller (1759-1805), Jakob Michael Reinhold Lenz (1751-1792), Gottfried August Bürger (1747-1794).

Literarische Zentren: Straßburg, Frankfurt, Göttingen.

Wichtige theoretische Schriften: Johann Wolfgang Goethe, *Zum Shakespearestag* (Rede 1771).

Vorlesung № 7

Thema: KLASSIK (1786-1832)

Ziele: - Klassizismus in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werken von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan:

1. Politischer und geistesgeschichtlicher Hintergrund, Tendenzen und Merkmale der Epoche.
2. Das Leben und das Schaffen von J.W.Goethe
3. Das Leben und das Schaffen von F. Schiller.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 79-93.
2. Baumann B. Deutsche Literatur in Epochen/ B.Baumann, B.Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 101 – 125.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д. Штезель. – М.: Высшая школа, 1984. – 264 с.

2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку XIX ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С. В. Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Historischer Hintergrund: Die Französische Revolution mit ihren Forderungen Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit, dem Ringen um eine bürgerliche Verfassung, der Prägung des Begriffs „Nation“, der Erfahrung einer revolutionären Diktatur und der Überwindung dieser Phase durch Napoleon Bonaparte geben dem 19. Jahrhundert die Grundstrukturen: Nationalismus, Liberalismus, Imperialismus.

Geistesgeschichtlicher Hintergrund: Geistiger Hintergrund des deutschen Idealismus ist die Philosophie *Immanuel Kants* (1724-1804).

Friedrich Schiller ist seit 1792 nachhaltig von Kant, vor allem der Sittenlehre, beeinflusst, deren Härte er allerdings seinen Begriff der Harmonie, der Versöhnung zwischen Sittlichkeit und Vernunft, Pflicht und Neigung in der "schönen (edlen)" Seele entgegengesetzt (Idealismus der Vernunft).

Entscheidenden Einfluss auf die deutsche Klassik hatte *Johann Joachim Winckelmann* (1717-1768) mit seiner kurzen Schrift *Gedanken über die Nachahmung der Griechischen Werke in der Malerei und Bildhauer-Kunst* (1755).

Wilhelm von Humboldt (1767-1835), Sprachforscher und preußischer Bildungsreformer, orientiert die humanistische Bildung am griechischen Vorbild.

Autoren: Friedrich Schiller (1759-1805), Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832), Friedrich Hölderlin (1770-1843), Heinrich von Kleist (1777-1811).

Literarisches Zentrum: Weimar.

Drama: Goethe, *Iphigenie auf Tauris* (1787), *Faust Ein Fragment* (1790); Schiller, *Wallenstein* (1798/99), *Maria Stuart* (1800), *Wilhelm Tell* (1804).

Roman: Goethe, *Wilhelm Meister* (1795/96).

Lyrik: Schillers und Goethes Ideenballaden, Hölderlins Oden.

Wichtige theoretische Schriften: Schiller, *Über die ästhetische Erziehung des Menschen, in einer Reihe von Briefen* (1795).

Vorlesung №8-9 Thema: ROMANTIK

- Ziele:** - Romantismus in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan:

1. Phasen: Frühromantik, Hochromantik, Spätromantik.
2. Ein Großer Dichter in der Romantik.
3. Schlüsselbegriffe der Epoche.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 93-119
2. Baumann V. Deutsche Literatur in Epochen/ V.Baumann, V.Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 126-136

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д. Штезель. – М.: Высшая школа, 1984. – 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Phasen:

1. Frühromantik oder ältere Romantik (1794-1805).

Die Frühromantik begann 1795 und dafür galt als Muster der Romantischen Literatur das Werk *Wilhelm Meister* von **Goethe**. Den Ursprung hatte die Frühromantik in Jena, wo ende des 18. Jahrhunderts die Dichter **Friederich Schlegel**, die Brüder **August Wilhelm und Friederich Wilhelm Sendling**, **Novalis** und **Ludwig Tick** zusammen trafen

2. Hochromantik (1806-1815).

Das Ziel der Hochromantik war Literatur über das Heilige Römische Reich Deutscher Nation. Dies wurde durch die Kaiserlichkeit und gotische Kunst symbolisiert. Die Literaten der Hochromantik wanden sich der alten deutschen Sprache und Literatur zu.

3. Spätromantik (1815-1835 und einen bestimmten Zeitraum nach dem Jahre 1835).

Historischer Hintergrund: Prägendes Ereignis - die Französische Revolution (1789) mit den Forderungen: Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit. Bürgerliche besinnen sich auf Menschenrechte "für alle", denken an europäische Gemeinsamkeit. Gleichzeitig wird der Begriff "Nation" wichtig, die geschichtliche Identität des Vaterlandes. Patriotismus erwacht in den Kämpfen gegen Napoleon, u. a. **Ernst Moritz Arndt**, **Theodor Körner**, **Joseph von Eichendorff** nehmen teil.

Geistesgeschichtlicher Hintergrund: Der Philosoph Johann Gottlieb Fichte (1762-1814) betont die Absolutheit des schöpferischen Ichs (Wissenschaftslehre, 1794). Seine **Reden an die deutsche Nation**, 1807-08 in Berlin, vertreten den Gedanken der Erneuerung der Nation durch Erziehung - Rückgriff auf Kants optimistische Annahme einer Höherentwicklung des Menschen durch den Gebrauch der Vernunft.

Friedrich Wilhelm Sendling (1775-1854) entwirft im Anschluss an Spinozas Pantheismus und an Fichte seine Naturphilosophie, die alle Gegensätze zu vereinen sucht und eine Identität von Realem und Idealem feststellt.

Friedrich Ernst Daniel Schleiermacher (1768-1834) formuliert den Zusammenhang von Poesie und Religion: Sich mit dem Ewigen eins fühlen.

Volksmärchen, Kunstmärchen, Volkslied, Kunstlied:

Die romantischen Märchen greifen auf Figuren und Motive der Volksbücher (z. B. Genoveva, Undine, Magelone, Reineke Fuchs) zurück. Mit ihrer Durchbrechung der Wirklichkeit (Novalis, Tieck, Brentano, Hauff, Fouque) werden sie zu Trägern politischer Aussage (z. B. Brentano: **Das Märchen von dem Rhein...**).

Roman: Der Roman ist die Form romantischer Dichtung; Gedichte und Kunstmärchen sind zunächst Bestandteile dieser dem Gedanken einer Universalpoesie am ehesten entsprechenden Form (Gedichtensammlungen gibt es erst seit der Spätromantik). Goethes **Wilhelm Meister** gilt als Vorbild für einen Entwicklungsroman, wie ihn die Romantiker erstreben; allerdings bleibt der romantische Roman zumeist Fragment (z. B. Novalis: **Heinrich von Ofterdingen**).

Vorlesung № 10-11

Thema: REALISMUS, NATURALISMUS, EXPRESSIONISMUS

- Ziele:** - Realismus, Naturalismus und Expressionismus in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
 - die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan

1. REALISMUS (1850-1890).
2. NATURALISMUS (1880 – 1900).
3. EXPRESSIONISMUS.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 119-134.
2. Baumann В. Deutsche Literatur in Epochen/ В. Baumann, В. Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 101 – 125.

Zusatzliteratur:

1. Энциклопедия мировой литературы/Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

I. REALISMUS

Die Epoche des Realismus umfasst die Jahre zwischen der gescheiterten Revolution von 1848 und dem ersten Teil der Bismarck-Ära, also ungefähr die Zeit von 1850-1890. Das Bürgertum war Träger von Wirtschaft und Kultur. Nationalismus und Imperialismus sind Grundströmungen auch der europäischen Politik bis zum Ersten Weltkrieg.

Kulturpessimismus **Arthur Schopenhauers** (in der Welt sein heißt leiden, Rettung nur durch Verneinung des Willens zum Leben). Andererseits oberflächlicher Optimismus und Fortschrittsgläubigkeit in weiten Teilen des Bürgertums, dessen Geschmack weitgehend bestimmt wird von Trivalliteratur.

Autoren: Friedrich Hebbel (1813-1863), Theodor Storm (1817-1888), Gottfried Keller (1819-1890) (er repräsentiert die Schweiz), Theodor Fontane (1819-1898).

Gattungen: Niedergang des Dramas, Aufschwung der Novellendichtung. **Werke:** Theodor Fontane, *Effi Briest* (1894-95); Theodor Storm, *Der Schimmelreiter* (1888); Friedrich Hebbel, *Maria Magdalena* (1844).

II. NATURALISMUS

Die Epoche der naturalistischen Literatur in Deutschland ist zeitlich nicht exakt zu begrenzen. Man versteht darunter den Zeitraum zwischen 1880 und 1900. Während dieser Zeit schrieben nicht nur die „naturalistischen Dichter“, vielmehr entstanden gleichzeitig noch die Alterswerke Th.Fontanes und W.Raabes, aber auch die ersten Werke von A. Schnitzler, H.von Hofmannsthal, F.Wedekind und St.George. Der Naturalismus verstand sich als die Epoche der „Moderne“, die sich in Deutschland erst spät durchsetzte.

Geistesgeschichtlicher Hintergrund: Blütezeit des politischen und wirtschaftlichen Imperialismus.

Der Mensch ist wie die Natur wissenschaftlich erklärbar als Produkt von Erbgut, Milieu, geschichtlicher Situation. Einfluss der Lehren von Ludwig Feuerbach, Charles Darwin, Karl Marx. Aufgabe der Kunst - Aufdeckung der Kausalzusammenhänge im menschlichen Schicksal.

Richtungen:

Impressionismus: Wiedergabe subjektivsinnlicher Eindrücke und Stimmungen ("Nervenkunst"). Das Naturobjekt wird Anreiz und Auslöser für seelische Regungen (Detlev von Liliencron, Richard Dehmel, der junge Rilke).

Neoromantik: Stilisierung, romantischer Schönheitskult, fern von gesellschaftlichem Bezug (Rilke, Hesse, der junge Hofmannsthal).

Neoklassik: Strenge, klassische Form als Ausdruck aristokratischen Lebensgefühls (Stefan George und sein schöngestiger Kreis).

Autoren: Gerhart Hauptmann (1862-1946); Arno Holz (1863-1929).

Gattungen: Lyrik als Erzählungsgedicht und offenes Drama als Lebensausschnitt.

Werke: Gerhart Hauptmann, *Bahnwärter Thiel* (1888), *Die Weber* (1893); Arno Holz, *Das Buch der Zeit* (1885).

III. EXPRESSIONISMUS

Der Begriff **Expressionismus** - Ausdruckskunst - stammt aus der bildenden Kunst, wo die Gruppen „Der Blaue Reiter“ (Macke, Marc, Klee, Kandinsky, Kubin) in München und „Die Brücke“ (Heckel, Kirchner, Noide, Schmidt-Rottluff) in Dresden für die deutsche bildende Kunst von besonderer Bedeutung waren. 1911 wurde die Bezeichnung von Kurt Hiller erstmals auf die deutschen Dichter und ihre Werke übertragen, denen es auf „den Gehalt, das Wollen, das Ethos“ ankam.

Geistesgeschichtlicher Hintergrund: Sozialrevolutionäre Vorstellung von Kommunismus und Sozialismus. Aus der Erfahrung einer unmenschlich gewordenen Zivilisation Ablehnung des positivistischen Weltbildes.

Darwinismus (Charles Darwin, 1809-1882, Naturwissenschaftler). Erkenntnis: Der Mensch ist determiniert, nicht mehr "Ebenbild Gottes", Verlust eines ganzheitlichen Menschenbildes. **Kulturpessimismus,**

Antimoralismus (Friedrich Nietzsche, 1844-1900, Philosoph und Schriftsteller, *Also sprach Zarathustra, Gott ist tot, Wir brauchen einen neuen Menschen*). Verlust religiöser Bindung und übergeordneter Sinngebung des Lebens, Umwertung der Werte (Kafka, Th. Mann).
Psychoanalyse (Sigmund Freud, 1856-1939, Nervenarzt): Seelenkunde, Entdeckung des Unbewussten, Traumdeutung, Lehre von Ich, Es und Über-Ich - Verlust der Identität.

Autoren: Gottfried Benn (1886-1956), Georg Trakl (1887-1914), August Stramm (1874-1915), Jakob van Hoddis (1887-1942).

Gattungen: Expressive Lyrik.

Vorlesung № 12-13

Thema: DIE LITERARISCHE ENTWICKLUNG ZWISCHEN 1918 UND 1945

- Ziele:** - die Periode von 1918 bis 1945 in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
 - die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan:

I. LITERATUR IN DER WEIMARER REPUBLIK

1. Historischer Hintergrund, Tendenzen und Merkmale der Periode.
2. Die Entwicklung neuer poetischer Konzepte in Prosa, Drama und Lyrik
3. Der Roman in der deutschen Literatur der zwanzigen Jahre.
4. Hans Fallada: sein Leben und sein Werk *Kleiner Mann - was nun?*
5. Bertolt Brechts Erneuerung des Dramas

II. DRITTES REICH UND EXIL

1. Zur Situation der Literatur im Faschismus
2. Die Exilliteratur

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 135 - 165.
2. Baumann B. Deutsche Literatur in Epochen/ B.Baumann, B.Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 203 - 233.

Zusatzliteratur:

1. Энциклопедия мировой литературы/Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

1. Historischer Hintergrund, Tendenzen und Merkmale der Periode.

Das Ende des Ersten Weltkriegs 1918 bis zur Machtergreifung durch Hitler 1933 ist die Zeit der „Weimarer Republik“. Trotz der Kriegsniederlage und den harten Friedensbedingungen, die im Friedensvertrag von Versailles 1919 für Deutschland festgelegt wurden, nennt man diese Zeit im Rückblick auch „die Goldenen Zwanziger Jahre“. Es war eine Zeit wissenschaftlicher Innovationen. Besonders auf dem Gebiet der Medien gab es viele Fortschritte. Die Anfangsphase von Film und Hörfunk fiel in diese Jahre; 1923 wurde das erste öffentliche Rundfunkprogramm ausgestrahlt, bereits 1917 war die UFA (Universum Film-AG) gegründet worden.

<i>Literarisches Motiv</i>	<i>Autoren</i>
<i>Verarbeitung des Ersten Weltkrieges</i>	<i>Kurt Tucholsky, Karl Kraus</i>
<i>Entlarvung der Doppelmoral im wilhelminischen Zeitalter und entwickelten Kapitalismus</i>	<i>Heinrich Mann, Bertolt Brecht</i>
<i>Thematisierung des Werte- und Realitätszerfalls</i>	<i>Thomas Mann</i>
<i>Hinwendung zu den sozialen Problemen der modernen Großstadt</i>	<i>Alfred Döblin</i>
<i>Thematisierung der Erfahrung der Bodenlosigkeit der menschlichen Existenz</i>	<i>Franz Kafka</i>

Kennzeichen des modernen Romans

Traditionelles Erzählen

Äußere Geschehnisse

bestimmen die Handlung

Die erzählte Welt wird dem

Leser als seine eigene gezeigt

Zeit sind subjektive

Kategorien

Modernes Erzählen

Raum und Zeit sind objektive

Kategorien

Seelische Vorgänge stehen im

Zentrum und werden im inneren

Monolog gezeigt Raum und

Die erzählte Welt erfährt durch

Montagetechniken eine

Verfremdung, ihre Erklärung

bleibt dem Leser überlassen

Vorlesung № 14-15

Thema: GEGENWARTSLITERATUR DEUTSCHLANDS

- Ziele:** - deutschen Literatur der Gegenwart zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Plan:

1. Die literarische Entwicklung in der Bundesrepublik Deutschland.
2. Die literarische Entwicklung in der Ex-DDR.
3. Die deutsche Literatur nach dem Mauerfall.
4. Schlüsselbegriffe und Werke der Epoche:
 - a) Die unmittelbare Nachkriegsliteratur
 - b) Vergangenheitsbewältigung und Gegenwartskritik
 - c) Katastrophenbewusstsein und Fortschrittskritik in den Tragikomödien Friedrich Dürrenmatts
 - d) Tendenzen der Lyrik
 - e) Postmoderne

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 165 - 180.
2. Baumann B. Deutsche Literatur in Epochen/ B.Baumann, B.Oberle. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S. 233 - 287.

Zusatzliteratur:

1. Энциклопедия мировой литературы/Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.
2. Давиденко Г.Й. Історія новітньої зарубіжної літератури / Давиденко Г.Й., Чайка О.М., Гричаник Н.І., Кушнерьова М.О.: Навч. посібник. – К.: Центр учбової літератури, 2008. – С. 10 – 27.

Bedingungslose Kapitulation Deutschlands am 08.05.1945. Flüchtlingsströme aus den Gebieten jenseits von Oder und Neiße, Aufteilung in Besatzungszonen (Potsdamer Konferenz, 1945). Übergangszeit - Versuch zu überleben. Wiederaufbau, Grundgesetz 1949 als Basis wertesetzender, demokratischer Ordnung. Zunehmende Ost-West-Spannungen (kalter Krieg, Berlin-Blockade) und tiefere Spaltung Deutschlands führen zu Identitätskrisen, aber auch zu Verdrängungen der jüngsten Vergangenheit in einer westlichen Wohlstandsgesellschaft.

Alle politischen Strömungen (Studentenbewegung 1968, außerparlamentarische Opposition (APO), Frauenbewegung, Friedensinitiativen, Rüstungsfragen spiegeln sich auch in der Literatur; entschiedenes politisches Engagement einiger Schriftsteller, z. B. von Heinrich Böll und Günter Grass.

I. Phase (1945-1950): Trümmerliteratur

Gruppe 47: Zusammenschluss engagierter Schriftsteller um Hans Werner Richter, Alfred Andersch, Ingeborg Bachmann (Österreich), Heinrich Böll, Günter Eich, Wolfgang Hildesheimer, Walter Jens, Wolfgang Koeppen, Martin Walser und andere.

II. Phase (1950-er Jahre)

Markierung: Martin Walsers Roman *Halbzeit* (1960). Kritik an der "Vergesslichkeit" der davongekommenen Wohlstandsbürger; Friedrich Dürrenmatt(1921): *Der Besuch der alten Dame* (1956). Pointierter Angriff auf eine manipulierende Kulturindustrie - Böll: Erzählung *Doktor Murkes gesammeltes Schweigen* (1958); Romane: *Haus ohne Hüter* (1954); *Billard um halb zehn* (1961).

III. Phase (1960-er Jahre)

Markierungen: Günter Grass' Roman *Die Blechtrommel* (1959); Max Frischs Schauspiel *Andorra* (1961): Modell eines kollektiven Mordes an einem vermeintlichen Juden; Uwe Johnsons (1934-1984) Roman *Das dritte Buch über Achim* (1961); Heinrich Böll: *Ende einer Dienstfahrt'* (1966); Siegfried Lenz' (1926) Roman *Deutschstunde* (1968).

IV. Phase (1970-er und Beginn der 1980-er Jahre)

Nach dem Verzicht auf eine komplexere Erfassung der Individualität während der politischen Aktion jetzt Suche nach persönlicher, auch geschichtlicher Identität: Ingeborg Drewitz: *Gestern war Heute. Hundert Jahre Gegenwart* (1978); Peter Härtung: *Hölderlin* (1976); Christoph Meckel: *Suchbild Über meinen Vater* (1980).

2. Die literarische Entwicklung in der Ex-DDR

Vorphase (1945-1949): Rückkehr der Emigranten. Die Schriftsteller, die in der Zeit des Nationalsozialismus im Exil leben mussten, kehren in die damalige SUZ zurück in der Hoffnung auf eine antifaschistische und demokratische Entwicklung - Johannes R. Becher, Bertolt Brecht, Stephan Hermlin, Stefan Heym, Peter Huchel, Anna Seghers, Friedrich Wolf, Arnold Zweig.

I. Phase (1949-1961): 1952 wird in der 1949 gegründeten DDR der Aufbau des Sozialismus proklamiert. Die Staatspartei, die SED, beansprucht, die Künste anzuleiten: "*Die Idee der Kunst muß der Marschrichtung des politischen Kampfes folgen* " (Ministerpräsident Otto Grotewohl, 1951).

II. Phase (1961-1971): Einschneidendes Ereignis - der Bau der Berliner Mauer. Vorsichtige Liberalisierung nach dem Schock. Erwin Strittmatter: "*Die Literatur der schreibenden Arbeiter ist den lesenden Arbeitern nicht zumutbar*"

Jetzt entstehende Werke sind durch individuelle Schreibweisen und vorsichtige Kritik (ohne grundsätzliche Infragestellung) des sozialistischen Aufbaus gefasst.

Autoren: Wolfgang Biondi (1921-1947), Heinrich **Böll** (1917-1985), Günter Grass (geb. 1927), Paul Celan (1920-1970), Max Frisch (1911-1991) - er repräsentiert die Schweiz, Friedrich Dürrenmatt (1921-1990) - er repräsentiert auch die Schweiz, Hans Magnus Enzensberger (geb. 1929), Jurek Becker (1937-1997), Patrick Süskind (geb. 1949), Bernhard Schlink (geb. 1944).

3. Die deutsche Literatur nach dem Mauerfall

Die Thematik von der Nach-der-Wende-Literatur ist außerordentlich weit gespannt. Liebesmotive findet man bei den Autoren ebenso oft, wie zum Beispiel Naturdarstellungen; aber im Zentrum stehen immer soziale Probleme, neue Menschen, neue Zeit.

1990 wurde Chr. Wolfs Werk *Was bleibt?* über den Stasi-Terror veröffentlicht. Das waren aber verspätete Offenbarungen, über die sowohl im Westen, als auch im Osten viel diskutiert wurde. Die Rolle der Intelligenz, ihre Autorität, Verantwortung für den Staat, die Hoffnung, dass Wahrheit eines Tages möglich sein werde, sind die wichtigsten Probleme des Werkes. Christa Wolfs Verdienst besteht darin, dass sie den anderen den Weg zeigte, worüber man schreiben kann, ohne sich vor den Folgen zu fürchten.

ПЛАНІ СЕМІНАРСЬКИХ ЗАНЯТЬ

Seminar 1.

Thema: Deutsche Literatur von ihren Anfängen bis zum Hoch- und Spätmittelalter (1170-1500)

- Ziele:** - deutsche Literatur des Mittelalters zu studieren;
- das Problem die Idee der Werken von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодні: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 30-39
2. Baumann B., Oberle B. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000. – S.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – СПб.: Невская книга, 2000. – 656 с.
4. Мелетинский Е.М. Раннее Средневековье // История Всемирной литературы: В 9-ти т. – Т. 2. – М.: Наука, 1984. – С. 449 – 483.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Beantworten Sie kurz die folgenden Fragen:
 - a) Was ist ein Stabreim?
 - b) Wozu diente ein Zauberspruch?
 - c) Was ist eine Glosse?
 - d) Was versteht man unter Memento-mori-Literatur?
 - e) Welche Gattungen faßt man unter dem Begriff „kirchliche Gebrauchsliteratur" zusammen?
 - f) Was sind Sequenzen und Tropen?
 - g) Wie veränderte sich die deutsche Literatur um 1170/80?
 - h) Nennen Sie Einflüsse, Tendenzen, Hintergründe.

Der Stundenplan:

1. Nennen Sie Unterschiede zwischen Artusroman und germanischer Heldenepik in Herkunft, Stoff, Gestaltung, Hauptfiguren, Realitätsbezug, Schluß.
2. Welchen Einfluß hatte Karl der Große auf die Literatur des frühen Mittelalters?
3. Erklären Sie die „Lücke“ in der deutschsprachigen Literatur zwischen ungefähr 900 und 1050.
4. Welche Veränderungen traten in der vorhöfischen Dichtung gegenüber der bisherigen Literatur auf?
5. Vergleichen Sie *Memento mori* (~1070) und *Muspilli* (frühes 9. Jh.).
Welche Gemeinsamkeiten, welche Unterschiede können Sie finden? Berücksichtigen Sie auch die Entstehungszeiten. Versuchen Sie alles zu sammeln, was Sie über das *Nibelungenlied* (~ 1200) wissen (z. B. Verfasser, Entstehung, Figuren, Handlung, reale und märchenhafte Elemente, Überlieferung).
6. Erklären Sie anhand des Minnedienstes die gesellschaftliche Stellung und Bedeutung der Ritter im Hochmittelalter.
7. Versuchen Sie anhand von Beispielen drei Formen der spätmittelalterlichen Literatur zu charakterisieren.
8. Wie wirkten sich religiöse Einflüsse und Bewegungen in der spätmittelalterlichen Literatur aus?
9. Johannes von Teplis *Der Ackermann aus Böhmen* (~1400) ist ein Dialog zwischen dem Ackermann und dem personifizierten Tod.
 - a) Beschreiben Sie die Haltung des Ackermanns und die des Todes anhand des Texts.
 - b) Welche Tendenzen der Entstehungszeit finden Sie wieder?
10. Nennen Sie Ereignisse, Erfindungen und Tendenzen, die dazu führten, daß die Buchproduktion im Spätmittelalter stark zunahm.

Seminar 2

Thema: Sturm und Drang (1767-1785/90)

- Ziele:** - Sturm und Drang in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 68-79
2. Baumann B., Oberle B. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С. В. Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Was versteht man im Sturm und Drang unter dem Begriff „Genie“?
2. Die Werke des englischen Dramatikers William Shakespeare hatten großen Einfluß auf die deutschen Dichter des Sturm und Drang. Wie und wo zeigt sich dieser Einfluß?
3. Wählen Sie ein typisches Motiv des Sturm und Drang (z. B. die feindlichen Brüder, Liebe über Standesgrenzen hinweg, Verführung eines Bürgermädchens, Kindermord, Drang nach Freiheit), und verfolgen Sie seine Darstellung in einer Ballade des Sturm und Drang.

Der Stundenplan

1. Johann Wolfgang von Goethes *Götz von Berlichingen* (1773) wird als historisches Drama bezeichnet.
 - a) In welcher Zeit spielt es? Warum hat Goethe diese Zeit gewählt?
 - b) Welche verschiedenen Lebenseinstellungen treffen aufeinander?Wie rechtfertigt Götz seinen Anspruch auf individuelle Freiheit und Unabhängigkeit, und wie verteidigt Weislingen seine Entscheidung, sich in den Dienst des Bischofs zu stellen? Versuchen Sie, dies anhand des Texts aus dem 1. Akt zu beantworten, in dem die ehemaligen Jugendfreunde Götz und Weislingen miteinander sprechen.
2. Nach der griechischen Mythologie wurde Ganymed von Zeus' Adler von den Menschen auf den Göttersitz Olymp entführt. Dort machte Zeus Ganymed zu seinem Mundschenk.
 - a) Interpretieren Sie Johann Wolfgang von Goethes Gedicht *Ganymed* (1774) im Hinblick auf diese Vorlage.
 - b) Versuchen Sie, den zwischen den Göttern und den Menschen

stehenden Ganymed zu charakterisieren.

- c) Warum kann man dieses Gedicht pantheistisch nennen?
- d) Vergleichen Sie *Ganymed* mit dem Brief vom 10. Mai aus den *Leiden des jungen Werthers* (1774).

3. . In der griechischen Mythologie heißt es, daß Prometheus den Göttern das Feuer stahl und es den Menschen brachte.

- a) Deuten Sie die Revolte gegen die Götter in Johann Wolfgang von Goethes Gedicht *Prometheus* (1774) als ein Thema des Sturm und Drang.
- b) Zeigen Sie, mit welchen (auch sprachlichen) Mitteln diese Selbstbehauptung gestaltet wird.
- c) Kontrastieren Sie Prometheus mit Ganymed.

Seminar 3

Thema: Klassik (1786-1805)

- Ziele:** - Klassizismus in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werken von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
 - die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 79-93
2. Baumann V., Oberle V. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Слагаїнов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Nennen Sie typische Vorbilder, Merkmale und Motive der Literatur der Klassik. Welche Bedeutung hatte die Klassik für die deutsche Literatur?
2. Welchen Einfluß hatte Johann Joachim Winckelmann auf die Literatur der Klassik?
3. Johann Wolfgang von Goethe reiste 1786 zum ersten Mal nach Italien. Wie wirkten sich seine Erlebnisse und Erfahrungen dieser Zeit in seinem Werk aus?
4. Was wissen Sie über Goethes und Schillers Zusammenarbeit?
5. Erläutern Sie Goethes Definition des Romans und des Dramas an Ihnen bekannten Beispielen. (Die Beispiele können auch aus anderen Epochen stammen.)

Der Stundenplan:

1. Friedrich von Schiller schrieb in seinem Aufsatz *Die Schaubühne als eine moralische Anstalt betrachtet* (1802):
So gewiß sichtbare Darstellung mächtiger wirkt, als toter Buchstabe und kalte Erzählung, so gewiß wirkt die Schaubühne tiefer und daurender als Moral und Gesetze.
 - a) Erläutern Sie Schillers Aussage.
 - b) Erklären Sie die Funktion des Theaters in der Zeit der Klassik.
2. In Goethes klassischem Drama *Torquato Tasso* (1790) geht es um die problematische Stellung des Dichters Tasso am Hof des Herzogs von Ferrara. Im Textauszug aus dem 5. Akt sprechen der Staatsmann Antonio und Tasso miteinander.
 - a) Wie charakterisiert Tasso sich und seine Situation?
3. Goethes *Faust. Erster Teil* (1808) ist ein „Lebenswerk“.
 - a) Was können Sie über die einzelnen Stufen von Goethes *Faust*-Dichtung sagen?
 - b) Versuchen Sie, anhand der Eingangsszene aus *Faust. Erster Teil* Faust zu charakterisieren. Worüber klagt er?
4. Interpretieren Sie Goethes Gedicht *An den Mond*.
 - a) Untersuchen Sie besonders das Verhältnis von Ich und Natur und die Folgen, die sich daraus ergeben.
 - b) Das Gedicht wurde 1789 veröffentlicht und steht am Übergang von Sturm und Drang zur Klassik. Woran kann man das im Gedicht erkennen?
 - c) Vergleichen Sie es mit dem *Abendlied* von Matthias Claudius (1779):
5. Interpretieren Sie Schillers Gedicht *Die Worte des Glaubens* (1797).

- a) Wie lauten die drei Worte?
 - b) Versuchen Sie mit Ihrer Kenntnis der Epoche der Klassik zu erklären, welche Bedeutung diese drei Worte für die Epoche haben.
6. Erläutern Sie das dramatische Element in Schillers Ballade *Der Handschuh*.

Seminar 4

Thema: Zwischen Klassik und Romantik (1793-1811). Romantik (1798-1830)

- Ziele:** - Romantismus in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
 - die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. 1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 93-110
2. Baumann V., Oberle V. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Welche Rolle spielte Susette Gontard in Friedrich Hölderlins Leben und Werk?
2. In Hölderlins Briefroman *Hyperion oder Der Eremit in Griechenland* (1797/99) befinden sich Reflexionen über Hyperions Verhältnis zu den Deutschen.

a) Welches Verhältnis Hyperions zu den Deutschen kommt zum Ausdruck?

b) Vergleichen Sie diese Haltung mit Hölderlins Gedicht *Gesang des Deutschen*. Welche Schlüsse können Sie aus Ihrem Vergleich ziehen?

3. Wie definiert Jean Paul die Idylle?

4. Vergleichen Sie Goethes *Iphigenie auf Tauris* (1787) mit Heinrich von Kleists *Penthesilea* (1808).

a) Welches Selbstverständnis spricht aus den Zitaten der beiden Frauengestalten?

b) Welche Unterschiede in der Gestaltung antiker Mythen können Sie feststellen? Können Sie sich erklären, warum Goethe Kleists Tragödie ablehnte?

Der Stundenplan:

1. Kleist beschreibt in seiner dialogartig angelegten Schrift *Über das Marionettentheater* (1810), wie die natürliche Grazie des Menschen durch Reflexion und „Ziererei“ gestört werden kann.

a) Was versteht Kleist hier unter „natürlicher Grazie“?

b) Welche Konsequenzen ergeben sich aus Kleists Schrift für den Tänzer (Schauspieler) und die Puppe (Marionette)? „Und der Vorteil, den diese Puppe vor lebendigen Tänzern voraushaben würde?“

2. Nehmen Sie Stellung zu dem folgenden Zitat Friedrich Schlegels: «Die Französische Revolution, Fichtes Wissenschaftslehre und Goethes Meister sind die drei größten Tendenzen des Zeitalters».

3. Novalis beschreibt im 6. Kapitel seines Romans *Heinrich von Ofterdingen* (1802) den Dichter:

a) Charakterisieren Sie den handelnden und den ruhigen Menschen.

b) Welche besonderen Eigenschaften hat der romantische Dichter?

c) Heinrich ist zum Dichter geboren, aber er muß noch einiges lernen, um ein Dichter zu sein. Was können Sie hier nennen?

4. Die Brüder Jacob und Wilhelm Grimm schrieben viele der Märchen auf, die ihnen die „Märchenfrau“ Dorothea Viehmann erzählte. In ihre Sammlung gehört auch das Märchen *Die Sterntaler*.

a) Nennen Sie die typischen Kennzeichen eines Märchens.

b) Welche Folgen haben Armut und Verlassenheit für das kleine Mädchen?

c) Wovon wird das Handeln des Mädchens bestimmt? Wie begründet es, daß es auch sein Hemd verschenkt?

d) Vergleichen Sie die Wahrscheinlichkeit der Anfangs- und der Endsituation. Entwickeln Sie einen weniger märchenhaften Schluß.

5. E. T. A. Hoffmann teilte den *Goldnen Topf* (1814), „ein Märchen aus der neuen Zeit“, in 12 Vigilien ein.

- a) Unter einer „Vigilie“ versteht man eine Nachtwache. Warum nannte Hoffmann die Kapitel des Goldenen Topfs Vigilien? (Denken Sie an das romantische Motiv der Nacht.)
- b) Könnte man auch das Märchen der Brüder Grimm (s. o.) als „Märchen aus der neuen Zeit“ in E. T. A. Hoffmanns Sinn bezeichnen?
6. E. T. A. Hoffmanns Roman *Lebens-Ansichten des Katers Murr nebst fragmentarischer Biographie des Kapellmeisters Johannes Kreisler in zufälligen Makulaturblättern* (1820/22) ist ein typisch romantischer Roman.
- a) Vergleichen Sie die verschiedenen Stile der Vorreden und des Beginns des ersten Abschnitts.
- b) In welchem Verhältnis steht der Kater zur menschlichen Gesellschaft? Warum spricht und schreibt er?
- c) Wie wendet Hoffmann das Prinzip der romantischen Ironie in seinem Roman an?
- d) Was könnte Hoffmann bezweckt haben, als er die Kreislerbiographie mit den Lebensansichten des Katers kombinierte und alles in Vorreden und Nachwort einrahmte?

Seminar 5

Thema: Junges Deutschland (1830-1850)

- Ziele:** - die Literatur Junges Deutschlands zu studieren;
 - das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
 - die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 110-119
2. Baumann V., Oberle B. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.

2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку XIX ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Die literarische Epoche des Jungen Deutschland nennt man auch „Vormärz“. Erklären Sie diese Bezeichnung.
2. Erklären Sie mit dem folgenden Satz von Karl Gutzkow die wesentlichen Merkmale, durch die sich die Bewegung des Jungen Deutschland vom Biedermeier unterscheidet.
„Der Zweck unserer Zeit ist der Bürger, nicht mehr der Mensch.“
3. Welche literarischen Formen bevorzugten die Autoren des Jungen Deutschland? Nennen Sie Beispiele.

Der Stundenplan

1. Erklären Sie Heinrich Heines *Nachtgedanken* (1834), indem Sie die biographischen Hintergründe zu Hilfe nehmen.
2. 1801 schrieb Clemens Brentano das Gedicht *Lorelei*. Unter dem gleichen Titel, *Lore-Ley*, ist das Gedicht Heines bekannt.
 - a) Zeigen Sie, wie Heine in diesem Gedicht mit alten Motiven und Traditionen umgeht (mit welchen?).
 - b) Beschreiben Sie Sprache, Aufbau und Strophenform.
3. Das Märchen der Großmutter steht in Georg Büchners Drama *Woyzeck* (geschrieben 1836) an zentraler Stelle.
 - a) Beschreiben Sie den Weg des Kindes. Erklären Sie seine einzelnen Stationen und Erfahrungen. Charakterisieren Sie das Handeln des Kindes.
 - b) Was können Sie über die sprachliche Gestaltung des Märchens sagen?
 - c) Büchner benutzte als Vorlage das Märchen Die Sterntaler (s. S. Romantik, Aufgabe 5) der Brüder Grimm. Welche Gemeinsamkeiten und welche Unterschiede erkennen Sie bei einem Vergleich?
 - d) Bringen Sie das Schicksal des Kindes in Verbindung mit Woyzecks Schicksal.

Seminar 6

Thema: Poetischer Realismus (1850-1890)

- Ziele:** - Poetischer Realismus in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 119-129
2. Baumann V., Oberle V. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.
4. Мелетинский Е.М. Раннее Средневековье // История Всемирной литературы: В 9-ти т. – Т. 2. – М.: Наука, 1984. – С. 449 – 483.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Erklären Sie die Schlußworte von Meister Anton in Friedrich Hebbels Drama *Maria Magdalene* (1844): „Ich verstehe die Welt nicht mehr.“

Ziehen Sie Parallelen zwischen Meister Antons Worten und der Entstehungszeit des Werkes.

2. Welche literarischen Formen bevorzugten die Autoren des Poetischen Realismus? Nennen Sie Beispiele.

3. Welches sind die charakteristischen Merkmale einer Novelle?

Erläutern Sie die Funktionen dieser Merkmale anhand eines selbstgewählten Beispiels.

Der Stundenplan

1. Beschreiben Sie, wie Gottfried Keller im folgenden Abschnitt seiner Novelle *Romeo und Julia auf dem Dorfe* (1856) die geordnete bürgerliche Existenz darstellt und wie sich bereits die drohende Störung des Friedens zeigt.

2. Versuchen Sie, die folgende Novellendefinition von Friedrich Theodor Vischer (1857) anhand eines selbstgewählten Beispiels zu erklären.

3. Gustaf Gründgens verfilmte 1939 Theodor Fontanes Roman *Effi Briest* (1894/95) und nannte seinen Film „Der Schritt vom Wege“. In diesem Titel steckt eine Deutung des Romans. Nehmen Sie Stellung dazu, und berücksichtigen Sie den Kontext der Zeit.

4. Die Gedichte von Theodor Storm behandeln seine norddeutsche Heimat.

Welche Stilmittel benutzt Storm, um die Heide und die Stadt darzustellen?

Was bedeutet die Heide, und was bedeutet die Stadt für ihn?

5. Das Thema von Fontanes Ballade *John Maynard* ist der Mensch im Kampf gegen die Naturgewalten.

a) Was für ein Menschenbild kommt hier zum Ausdruck?

b) Welche Merkmale einer Ballade können Sie finden?

6. Das Bild des Brunnens ist in der deutschen Literatur oft zu finden.

a) Beschreiben Sie den Aufbau und den Stil von Conrad Ferdinand Meyers Gedicht *Der römische Brunnen*.

b) Vergleichen Sie es mit Rainer Maria Rilkes (1875-1926) Gedicht *Römische Fontäne*.

c) Wie stellen die beiden Dichter die Bewegung des Wassers dar? Inwiefern entsprechen diese Inhalte der äußeren Form der Gedichte?

7. Wilhelm Buschs Bildgeschichte *Max und Moritz* (1865) besteht aus 7 „Streichen“. Im 4. Streich tritt der Lehrer Lämpel auf.

a) Beschreiben Sie, wie Busch den Lehrer Lämpel darstellt.

b) Welche Haltung der Gesellschaft zu Erziehung und Bildung spricht daraus?

c) Buschs Karikaturen wurden im 19. Jahrhundert oft als frivol, jugendverderbend und frech abgelehnt. Versuchen Sie dies zu erklären.

Seminar 7

Thema: Naturalismus (1880-1900)

- Ziele:** - Naturalismus in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 123-126
2. Baumann V., Oberle V. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Welchen Einfluß haben die Naturwissenschaften und die Sozialwissenschaften auf die naturalistische Literatur in Deutschland genommen?
2. Die deutsche Literatur des Naturalismus erhielt viele Impulse aus dem europäischen Ausland. Nennen Sie Beispiele dafür.
3. Was ist gemeint, wenn man vom „experimentellen Charakter“ der naturalistischen Literatur spricht?
4. Was können Sie zum naturalistischen Menschenbild sagen?
5. Erläutern Sie einige Motive und Themen der naturalistischen Literatur, die die Probleme der damaligen Zeit widerspiegeln.

Der Stundenplan:

1. Erklären Sie die folgenden Stichworte:
 - a) Thema „Großstadt“
 - b) Freie Bühne
 - c) Bjarne P. Holmsen
 - d) Sekundenstil

- e) Zeitschriften des Naturalismus
 - f) Die Moderne
2. Gerhart Hauptmanns „novellistische Studie“ *Bahnwärter Thiel* (1888) stellt die Eisenbahn als Sinnbild der neuen technischen Entwicklungen dar, unter denen die Menschen auch leiden können.
- a) Wie wird die Natur und wie wird die Technik in diesem Abschnitt beschrieben?
 - b) Welche Stellung hat der Mensch in dieser Schilderung?
 - c) Kann man *Bahnwärter Thiel* als typisch naturalistisch bezeichnen?
- Begründen Sie Ihre Antwort.
8. Untersuchen und beschreiben Sie *Die Familie Selicke* (1890) von Arno Holz und Johannes Schlaf anhand der Ihnen bekannten Techniken und Motive aus dem Naturalismus.
1. Das folgende *Weberlied* stammt aus Hauptmanns Drama *Die Weber* (1892).
- a) Interpretieren Sie das *Weberlied*. Was ist daran typisch naturalistisch?
 - b) Erklären Sie die Leitmotivfunktion des Liedes in Hauptmanns Drama.
 - c) Vergleichen Sie Hauptmanns *Weberlied* mit Heinrich Heines *Weberlied* von 1844.
2. Interpretieren Sie Holz' Gedicht *Großstadt Morgen* aus *Das Buch der Zeit. Lieder eines Modernen* (1885/86). Gehen Sie besonders auf naturalistische Motive ein. Würden Sie das Gedicht konsequent naturalistisch nennen? Begründen Sie Ihre Entscheidung.

Seminar 8

Thema: Expressionismus (1910-1925)

- Ziele:** - Expressionismus in der deutschen Literatur zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
 - die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 120-125

2. Baumann B., Oberle B. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Der Begriff „Expressionismus“ wird nicht nur in der Literatur, sondern auch in der bildenden Kunst verwendet. Versuchen Sie, diesen Begriff zu erklären.

2. Zur Entstehung seines Bildes *Der Schrei* notierte der Norweger Edvard Munch.

a) Wie stellte Munch das Phänomen der Angst in seinem Bild dar?

b) Verbinden Sie Munchs Aussage und sein Bild mit der Literatur des Expressionismus.

c) Zeigen Sie Verbindungen und Gemeinsamkeiten der verschiedenen Künste im Expressionismus.

Der Stundenplan

1. Interpretieren Sie Jakob van Hoddiss' Gedicht *Weltende*.

a) Welche Bilder weisen auf die Bedrohung hin? Wie wird die Situation sprachlich dargestellt?

Warum kann man von einer Grotteske sprechen?

b) Vergleichen Sie van Hoddiss' Gedicht mit dem folgenden Gedicht von Eise Lasker-Schüler, das denselben Titel trägt.

2. Georg Trakls letztes Gedicht *Grodek* entstand unter dem Eindruck der Hoffnungslosigkeit in einem Kriegslazarett, in dem er als Sanitäter arbeitete.

a) Wie beschreibt Trakl die Wirkung der „tödlichen Waffen“ auf die Natur und auf die Menschen?

b) Würden Sie Trakls Gedicht als ein Gedicht gegen den Krieg bezeichnen?

3. Beschreiben Sie die Sprache des Gedichts von Johannes R.Becher *Gebet Pfingsten* 1917 (Auszug), und erklären Sie daran das Verhältnis der expressionistischen Dichter zur Sprache. Welches ist das beherrschende Motiv des Gedichts?

4. Erklären Sie Merkmale und Ziele des Dadaismus anhand des Gedichts Sekundenzeiger von Hans Arp.

5. Vergleichen Sie die Literatur des Expressionismus mit der des Sturm und Drang. Welche Gemeinsamkeiten und welche Unterschiede können Sie feststellen?

Seminar 9

Thema: Deutsche Literatur im Exil (1933-1945)

- Ziele:** - Deutsche Literatur im Exil zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 135-165
2. Baumann B., Oberle B. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Erklären Sie kurz die Situation, die dazu geführt hat, daß viele deutsche Autoren ins Exil gingen.

2. 1939 sagte der Schriftsteller Ernst Weiß (1882-1940) auf einem Treffen des PEN-Clubs in Paris:

Was bleibt unsereins im Exil jetzt noch übrig, als von Erinnerungen zu leben und Memoiren zu schreiben?

Wie beurteilen Sie diese Aussage in bezug auf die im Exil entstandene deutschsprachige Literatur?

3. Wie bewältigten deutsche Autoren ihre Situation im Exil? Beschreiben Sie exemplarisch Wege und Reaktionen.

4. Wie kam die deutschsprachige Literatur im Exil an die Öffentlichkeit? Wie organisierten sich die Exil-Autoren?

5. Welche Gattungen wurden im Exil bevorzugt?

6. Welche Themen wurden in der Exilliteratur behandelt? Nennen Sie Beispiele.

Der Stundenplan

1. 1944 erschien Anna Seghers' Roman *Transit* in englischer und spanischer Sprache, erst 1948 in deutscher Sprache.

a) Welches Lebensgefühl geben Sie aus dem Roman wieder? Wie empfinden die auf Reiseerlaubnis wartenden Menschen ihre Situation, wie reagieren sie auf ihre Mitmenschen?

b) Ziehen Sie Parallelen zwischen dem Geschehen im Roman und Anna Seghers' Weg ins Exil.

c) Nennen Sie weitere Beispiele (auch aus anderen Epochen) für Werke, in denen die Autoren aktuelles Geschehen unmittelbar verarbeitet haben.

2. Welche Funktion haben die Songs in Bertolt Brechts Stücken?

Mutter Courage singt das folgende Lied am Anfang (Strophe 1 und 2) und am Ende (Strophe 3) von Brechts Stück *Mutter Courage und ihre Kinder* (entstanden 1939). Charakterisieren Sie mit Hilfe dieses Liedes die Marketenderin.

Seminar 10

Thema: Literatur der Bundesrepublik Deutschland.

Literatur der Deutschen Demokratischen Republik (DDR)

Ziele: - Literatur der Bundesrepublik Deutschland und Literatur der Deutschen Demokratischen Republik zu studieren;

- das Problem und die Idee der Werken von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;

- die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.). – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006.

2. Baumann B., Oberle B. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
2. Шалагинов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
3. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – СПб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Beschreiben Sie kurz die Situation der ersten Nachkriegsjahre in der Bundesrepublik Deutschland in bezug auf die literarische Produktion.

2. Gleich nach dem Krieg (1948) entstand Günter Eichs Gedicht

Inventur

a. Was versteht man unter einer Inventur? Wie verwendet Eich das Wort?

b. Welche Bedeutung hat die Bleistiftmine?

c. Welche sprachlichen und formalen Mittel benutzt Eich?

d. Setzen Sie das Gedicht in Beziehung zu seiner Entstehungszeit.

Der Stundenplan:

1. Wolfgang Borcherts zehn *Lesebuchgeschichten* (1947) gehören zur „Trümmerliteratur“.

a) Welche Haltung des Autors gegenüber dem Krieg spricht aus den beiden unten aufgeführten Geschichten?

b) Was bedeutet der Satz „Es war eine Mutter“ in der zweiten Geschichte?

c) Beschreiben Sie den Stil der Geschichten.

d) Warum hat Borchert seine kurzen Texte „Lesebuchgeschichten“ genannt?

2. Nennen Sie typische Merkmale von Kurzgeschichten. Woher kommt diese Gattung?

Wählen Sie eine Kurzgeschichte (z. B. aus Heinrich Bölls Sammlung *Wanderer, kommst du nach Spa*, 1950), und zeigen Sie die Gestaltung der von Ihnen genannten Merkmale.

3. Versuchen Sie, die Bedeutung der von Hans Werner Richter begründeten Gruppe 47 für die Nachkriegsliteratur der Bundesrepublik zu erläutern.

4. Alfred Anderschs Roman *Sansibar oder der letzte Grund* (1957) greift auf die Zeit des Nationalsozialismus zurück.

- a) Charakterisieren Sie Gregor.
- b) Welche Wirkung hat die kleine Holzfigur auf Gregor?
5. Wählen Sie eine Geschichte aus Siegfried Lenz' Sammlung *So zärtlich war Suleyken* (1955).
 - a) Was für Menschen und was für Situationen werden geschildert?
 - b) Welche Haltung nimmt der Erzähler ihnen gegenüber ein?
 - c) Welche Stimmung entsteht? Beschreiben Sie den Stil.
6. Inwiefern kann man Günter Grass' Roman *Die Blechtrommel* (1959) als Schelmenroman bezeichnen?
 7. Erläutern Sie anhand von Heinrich Bölls Aussage zu seinem Roman *Ansichten eines Clowns* (1963) die verschiedenen Positionen des Autors zu den Figuren seiner Werke. (Sie können auch Werke anderer Autoren als Beispiele heranziehen.)
 8. Was versteht man unter Dokumentartheater?

Erklären Sie seine Merkmale an einem selbstgewählten Beispiel (z.B. Rolf Hochhuth, *Der Stellvertreter*, 1963; Heinar Kipphardt, *In der Sache J. Robert Oppenheimer*, 1964; Peter Weiss, *Die Ermittlung*, 1965).
 9. *Die verlorene Ehre der Katharina Blum oder: Wie Gewalt entstehen und wohin sie führen kann* (1974) ist ein Werk von Böll, das unmittelbar auf aktuelle Ereignisse reagierte. Der folgende Ausschnitt faßt das Geschehen knapp zusammen.
 - a) Welches Bild von Katharina Blum vermittelt die Erzählung, und welches Bild entwirft die Presse von ihr?
 - b) In welcher Form übt Böll Gesellschaftskritik? (Beachten Sie auch den Nebentitel der Erzählung.)
 - c) Erklären Sie, mit welchen Mitteln Böll die Erzählung gestaltet hat.
 10. Das Gedicht von Hans Magnus Enzensberger stammt aus seiner Sammlung *Verteidigung der Wölfe* (1957).
 - a) Was meint Enzensberger mit „Oden“, und was meint er mit „Fahrplänen“?
 - b) Welche Mahnungen, Ratschläge und Verbote gibt er in diesem Gedicht? Worauf beziehen sie sich?
 - c) Handelt es sich um ein politisches Gedicht? Begründen Sie Ihre Entscheidung.
 - d) Erklären Sie den Titel des Gedichts.
 - e) Vergleichen Sie das Gedicht mit Wolfgang Borcherts Lesebuchgeschichten (1947; vgl. Aufgabe 3).
 11. Martin Waisers Novelle *Ein fliehendes Pferd* (1978) spielt, wie viele seiner Werke, am Bodensee.
 - a) Waiser gilt als ein „Meister der Beobachtung und der Psychologie“. Versuchen Sie, dies anhand des Textauszugs zu begründen.

b) Beschreiben Sie Waisers Erzählstil.

12. Nennen Sie Themen und Tendenzen der Literatur der Bundesrepublik und vergleichen Sie sie mit Tendenzen in der Gegenwartsliteratur anderer europäischer Länder.

13. Erläutern Sie die drei Phasen der Literatur der DDR und die Voraussetzungen dieser Phasen.

14. Was versteht man unter dem sozialistischen Realismus? Nennen Sie Werke, in denen die Methode des sozialistischen Realismus angewendet wurde.

15. Welche Ziele verfolgte der Bitterfelder Weg?

16. Nennen Sie Beispiele für die literarische Vergangenheitsbewältigung in der DDR.

17. Christa Wolfs Erzählung *Der geteilte Himmel* (1963) ist ein Werk des sozialistischen Realismus.

a) Wie begründet und verteidigt Manfred seinen Entschluß?

b) Wie wird Manfred von Christa Wolf charakterisiert?

18. Heiner Müller und Peter Hacks schrieben einige Stücke, die historische oder literarische Vorlagen haben.

a) Nennen Sie einige Beispiele.

b) Versuchen Sie, eine Begründung für die Adaption von historischen und literarischen Stoffen zu geben.

c) Untersuchen Sie den Prolog zu Hacks' „historischer Posse“ *Margarete in Aix* (1967). Wie nähert er sich dem historischen Stoff?

19. Ulrich Plenzdorfs Stück *Die neuen Leiden des jungen W.* (1973) bezieht sich auf Johann Wolfgang von Goethes Briefroman *Die Leiden des jungen Werthers* (1774).

a) Untersuchen Sie die Sprache: Welche umgangssprachlichen Mittel benutzt Edgar W.?

b) Erklären Sie Edgars Äußerung „Jeans sind eine Einstellung und keine Hosen“.

c) Wie beurteilt Edgar Werthers Haltung?

d) Vergleichen Sie Plenzdorfs Text mit Goethes *Die Leiden des jungen Werthers*.

Woran leiden jeweils die Hauptfiguren?

20. Untersuchen Sie Peter Huchels Gedicht *Dezember 1942* aus seiner Sammlung *Chausseen Chausseen* (1963).

a) Welche Bilder verwendet Huchel?

b) Was ist die Aussage dieses „Weihnachtsgedichts“? Interpretieren Sie Sarah Kirschs Gedicht *Ich wollte meinen König töten* aus ihrer Sammlung *Zaubersprüche*.

c) Was können Sie zur Form des Gedichts sagen?

a) Welche Maßnahmen werden gegen den König ergriffen?

- b) Wie deuten Sie die letzten Zeilen? (Achten Sie auch auf den Titel.)
- c) Was könnte der König repräsentieren?
21. Wolf Biermann nennt seine *Bibel-Ballade* ein „deutsches demokratisches Liebeslied“.
- a) Geben Sie den Inhalt kurz mit eigenen Worten wieder.
- b) Wie deuten Sie das Bild der Kugel?
- c) Welche Haltung Biermanns zu seinem Land drückt sich in dieser Ballade aus?
- d) Wie verstehen Sie den Titel?
22. Reiner Kunzes kurze Texte *Die wunderbaren Jahre* (1976) durften nur in der Bundesrepublik erscheinen.
- a) Was sagt der Text aus?
- b) Mit welchen sprachlichen Mitteln wird der politische Hintergrund des Textes deutlich gemacht?

Seminar 11 **(Diskussion)**

Thema: Deutsche Literatur nach 1945: Literatur der BRD und DDR.

- Ziele:** - Deutsche Literatur nach 1945 zu studieren;
- das Problem und die Idee der Werke von deutschen Autoren wahrzunehmen und zu interpretieren;
 - die Besonderheiten der literarischen Schaffen von deutschen Verfassern im Kontext der Weltliteratur zu betrachten und vom philologischen Standpunkt aus zu analysieren.

Literaturverzeichnis:

Hauptliteratur:

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення: Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.)/ К.І. Мізін. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – С. 165-181
2. Baumann V., Oberle V. Deutsche Literatur in Epochen. – W.: Max Hueber Verlag, 2000.

Zusatzliteratur:

1. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д.Штезель. – М.: Высшая школа, 1984.- 264 с.
1. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. нарис. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 120-136 с.
2. Энциклопедия мировой литературы / Под ред. С.В.Стаховского. – Спб.: Невская книга, 2000. – 656 с.

Ausrüstung: Lehrbücher, Wörterbücher, Computer usw.

Die Fragen zur Besprechung:

1. Literatur der Bundesrepublik Deutschland (1945-1990):
Entwicklungstendenzen.

2. Literatur der Deutschen Demokratischen Republik:
Hauptmerkmale der Philosophie und politischer Hintergrund.

Der Stundenplan:

Literatur der Bundesrepublik Deutschland (1945-1990):

1. **W. Borchert** „Lesebuchgeschichten“,
2. **A. Andresch** – Roman „Sansibar oder der letzte Grund“,
3. **H. Böll** „Asichten eines Clowns“,
4. Kurzgeschichten von **H. Böll** und **G. Grass**: **H. Böll** „An der Brücke“;
5. **G. Grass** „Die Linkshänder“;
6. **H.M.Enzensberger** „Ins Lesebuch für die Oberstufe“.

Literatur der Deutschen Demokratischen Republik:

1. **C. Wolf** „Der geteilte Himmel“, Essaysammlung „Lesen und Schreiben“;
2. **U. Plenzdorf**, Stück „Die neuen Leiden des jungen W.“;
3. **W. Bierman** „Bibel-Ballade“;
4. **R. Kunze** „Die wunderbaren Jahre“.

ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Zum Selbststudium

Thema 1. Humanismus und Reformation (1470/80-1600)

1. Durch welche Ereignisse und Strömungen wurde der deutsche Humanismus besonders beeinflusst?

2. Was sind „studia humanitatis“?

3. Warum spricht man bei Martin Luthers Bibelübersetzung auch von einer Bibelübertragung? Was unterschied sie von den bisherigen Übersetzungen?

Thema 2. Barock (1600-1700)

1. Was ist ein Emblem? Wozu dient es?

2. Welche Ziele setzten sich die Sprachgesellschaften? Nennen Sie einige Beispiele.

3. Das Spiel mit der Form ließ im Barock zahlreiche Bilder- und Figurengedichte entstehen. Untersuchen Sie das Figurengedicht von Philipp von Zesen, und bringen Sie es in Verbindung mit den Zielen der Sprachgesellschaften.

Thema 3. Pietismus (1670-1740)

Rokoko (1730-1750)

Empfindsamkeit (1740-1780)

1. Erklären Sie die wesentlichen Merkmale des Pietismus, des Rokoko und der Empfindsamkeit. Was unterscheidet diese literarischen Bewegungen voneinander?

2. Was versteht man unter anakreontischer Dichtung?

3. Interpretieren Sie Friedrich Gottlieb Klopstocks anakreontisches Gedicht *Das Rosenband* (1753; späterer Titel *Das schlafende Mägdchen*).

Vergleichen Sie dieses Gedicht mit Johann Wolfgang von Goethes Gedicht *Mit einem gemalten Band* (1771/89), das ebenfalls anakreontische Züge trägt.

Thema 4. Aufklärung (1720-1785)

1. Erklären Sie Grundgedanken und Ziele der Aufklärung, indem Sie die Definitionen von Moses Mendelssohn und Immanuel Kant zu Hilfe nehmen.

Moses Mendelssohn schrieb:

Bildung, Kultur und Aufklärung sind Modifikationen des geselligen Lebens;

(...)

Bildung zerfällt in *Kultur* und *Aufklärung*. Jene scheint mehr auf das *Praktische* zu gehen. (...) *Aufklärung* hingegen scheint sich mehr auf das *Theoretische* zu beziehen. Auf vernünftige Erkenntnis (objekt.) und Fertigkeit (subj.) zum vernünftigen Nachdenken über Dinge des menschlichen Lebens

nach Maßgebung ihrer Wichtigkeit und ihres Einflusses in die Bestimmung des Menschen.

Immanuel Kant gab die später so berühmt gewordene Antwort:

Aufklärung ist der Ausgang des Menschen aus seiner selbstverschuldeten Unmündigkeit. Unmündigkeit ist das Unvermögen, sich seines Verstandes ohne Leitung eines anderen zu bedienen. Selbstverschuldet ist diese Unmündigkeit, wenn die Ursache derselben nicht am Mangel des Verstandes, sondern der Entschliebung und des Mutes liegt, sich seiner ohne Leitung eines anderen zu bedienen. Sapere aude! Habe Mut, dich deines eigenen Verstandes zu bedienen! ist also der Wahlspruch der Aufklärung.

2. Welche Rolle spielte das aufkommende Bürgertum in der Literatur der Aufklärung?

3. Welche Funktion hatten die Moralischen Wochenschriften?

Thema 5. Biedermeier (1815-1850)

1. Nennen Sie fünf charakteristische Merkmale, die Ihnen zum Thema „Biedermeier“ einfallen, und erläutern Sie diese kurz.

2. Was bedeutet Epigonentum?

3. Welchen Beitrag leisteten die deutschsprachigen Nachbarländer für die Literatur des Biedermeier?

Thema 6. Literatur der Jahrhundertwende (1890-1920).

1. Was versteht man unter dem (literarischen) Impressionismus?

2. Was ist ein innerer Monolog? Wann wird dieses Stilmittel eingesetzt?

Welche Wirkung hat der innere Monolog der Titelfigur aus Schnitzlers Novelle *Lieutenant Gustl* (1900) auf den Leser?

Thema 7. Literatur der Zwanziger Jahre (1918-1933)

1. Berlin war in den Zwanziger Jahren das politische, geistige und kulturelle Zentrum Deutschlands. Sammeln Sie Belege für diese Aussage.

2. Welche literarischen Formen und Themen findet man in der Literatur der Zwanziger Jahre?

3. Im Mittelpunkt von Franz Kafkas Parabel *Vor dem Gesetz* stehen Ohnmacht und Ausweglosigkeit des menschlichen Lebens.

a) Charakterisieren Sie den Türhüter und den Mann vom Lande.

b) Was will der Mann vom Lande?

c) Beschreiben Sie die einzelnen Phasen seines Versuchs eingelassen zu werden. Warum scheitert er?

d) Warum benutzte Kafka für seine Parabel das Präsens?

Thema 8 Deutsche Literatur nach 1945

Literatur der Bundesrepublik Deutschland (1945-1990): W. Borchert „Lesebuchgeschichten“, **A. Andresch** – Roman „Sansibar oder der letzte Grund“,

H. Böll „Asichten eines Clowns“, Kurzgeschichten von **H. Böll** und **G. Grass**: **H. Böll** „ An der Brücke“; **G. Grass** „Die Linkshänder“; **H.M.Enzensberger** „Ins Lesebuch für die Oberstufe“.

Literatur der Deutschen Demokratischen Republik: **C. Wolf** „Der geteilte Himmel“, Essaysammlung „Lesen und Schreiben“; **U. Plenzdorf**, Stück „Die neuen Leiden des jungen W.“; **W. Bierman** „Bibel-Ballade“; **R. Kunze** „Die wunderbaren Jahre“.

ІНДЗ

Для індивідуальної науково-дослідної роботи студентам (на два семестри) пропонується прочитати твір німецькомовного письменника мовою оригіналу обсягом 300-400 сторінок і скласти читацький щоденник, у якому мають розкриватися такі питання:

- Інформація про автора та його літературну добу (2-3 стор.);
- Історія написання твору та оцінка його з боку літературознавців (2-3 стор.);
- Короткий переказ тексту твору (тема, проблема, ідея, основні епізоди, художня мова тощо) (2-3 стор.);
- Характеристики головних героїв із наведенням цитат (1-2 стор.);
- Власне враження від прочитаного (1 стор.).

Читацький щоденник повинен заповнюватись українською мовою, крім цитат і прикладів (наводити німецькою мовою) та питання щодо власного враження від прочитаного (писати німецькою мовою).

ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Мізін К.І. Історія німецької літератури (від початків до сьогодення): Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.). – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – 336 с.
2. Baumann B., Oberle B. Deutsche Literatur in Epochen. – Max Hueber Verlag, 2000. – 368 S.
3. Herbert A., Frenzel E. Daten deutscher Dichtung. Chronologischer Abriss der deutschen Literaturgeschichte. Band 2. Vom Realismus zur Gegenwart. – München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1999. – 891 S.
4. Штезель М.Д. История немецкой литературы: учеб. для институтов и факультетов ин. яз. / М.Д. Штезель. – М.: Высшая школа, 1984. – 264 с.

Додаткова

1. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. Нарис / Б. Шалагінов. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. – 360 с.
2. Шалагінов Б. Німецька література ХVІІІ ст./ Вікно в світ / Б. Шалагінов. – 1999. - № 1. – С. 22 – 89.
3. Шалагінов Б.Б. Естетика Й.В. Гете: Дослідження / Б. Шалагінов.. – К.: Вежа, 2002. – 152 с.
4. Metzler Lexikon Literatur. Begriffe und Definitionen. – Stuttgart-Weimar: Verlag J.B.Metzler, 2007. – 845 S.

Електронні Інтернет-ресурси:

<http://mypage.bluewin.ch/Looser.Roman/LitGesch/UeberblickJuerg.rtf>
http://www.thomasgransow.de/Fachmethoden/Deutsch/Bauformen_2.html

Додаток А

DAS SCHEMA DER INTERPRETATION DES WERKES

Literarischer Aspekt umfasst die Deutung folgender Aspekte und ihrer Auswirkung auf den Text:

- Autor: die wichtigsten Angaben zum Leben und Schaffen;
- Epoche, in der der Text entstanden ist, bzw. historische, kulturelle, politische Hintergründe;
- literarische Strömung, zu der der Text gehört;
- Genre des Textes;
- Lebensgeschichtlich-biographische und werkgeschichtliche (mit Hinblick auf andere Werke des Autors) Bestimmung des Textes;
- Stil des Verfassers usw.

Literarischer Aspekt umfasst literaturwissenschaftliches Wissen und bewirkt in einem größeren oder geringeren Maße die Komposition, Architektonik und teilweise sprachlich-stilistische Gestaltung des Textes. Das Hauptgewicht fällt jedoch auf linguostilistische Aspekte, zu denen wir bedingt auch Komposition und Architektonik des Textes zählen.

Linguostilistischer Aspekt greift auf die Erfahrungen und Ergebnisse des textgenauen Lesens zurück. Das bedeutet, dass man sich beim mehrmaligen genauen Lesen des Textes immer wieder die Frage stellt, welche Funktionen das Gelesene hat. Man fragt nach folgenden Aspekten und ihren Funktionen sowie ihrer Zusammenwirkung im Text.

Komposition:

- Sujetlinien, ihre zeitgemässe Entwicklung (chronologische Darstellung, Einführung von verschiedenen Zeitebenen usw.);
- Motive;
- Charakterzeichnung u. a..

Architektonik:

- Gliederung des Textes in relativ geschlossene Teile, Arten der Verbindung zwischen den einzelnen Teilen (kopulativ, adversativ, kausal-konsekutiv usw.), Rolle der textgestaltenden Mittel im Aufbau des Textes usw.

Darstellungsart:

- Schildern der Dinge, Vorgänge oder Zustände;
- Erzählen;
- Berichten;
- Erörtern;
- kombinierte Arten der Darstellung.

Rededarstellung:

- Autorenrede;
- Figurenrede;
- erlebte Rede.

Die lexikalische Grundlage eines Textes. Dabei soll auf folgende Aspekte und ihre Rolle im gegebenen Text eingegangen werden:

- thematische, synonymische Reihen;
- kontextuelle Synonyme;
- Archaismen, Fremdwörter;
- Fachwortschatz, Terminologie;
- Dialektismen, Jargonismen;
- Wortbildungsmittel;
- Okkasionalismen;
- Wirkungsmöglichkeiten der Wortarten ect.

Zu den Mitteln des bildlichen Ausdrucks rechnen wir sowohl lexikalischstilistische als auch syntaktisch-stilistische Mittel. **Lexikalisch-stilistische Mittel** umfassen phonetische, morphologische und lexikalische Mittel, die als Materialbasis der stilgestalterischen Arbeit dienen. Dazu gehören unter anderem:

- Alliteration;
- Elision;
- expressive Verben;
- Epitheta;
- Vergleiche;
- Periphrase;
- Metonymie, Methapher, Synästesie, Synekdoche;
- Litotes, Euphemismus, Hyperbel, Personifikation;
- Zeugma, Chiasmus, Oxymoron;
- Allegorie, Symbol usw.

Zu den **syntaktisch-stilistische Mitteln** gehören syntaktische Mittel, die stilgestalterisch wirken. Sie treten im Text als Mittel der Hervorhebung auf. Dazu zählt man:

- Aufzählung;
- Wiederholung;
- Ausklammerung;
- Prolepse, Nachtrag;
- Antithese (Opposition);
- Apposition;
- Reduplikation, Inversion;
- Ausrufesätze, Fragesätze, rhetorische Fragen, Abbruch, Ellipse usw.

Bei der Erläuterung der Expressivität ist auch zu beachten, ob der ganze Text im gleichen Maße expressiv ist, wie ist die Wirkung der Stilmittel im Textzusammenhang und in verschiedenen Arten der Rededarstellung. Textgestaltend und expressiv kann auch die Wahl der Zeitformen wirken. Zu berücksichtigen sind auch Mittel des Humors und der Satire. Zu den **Mitteln der Emotionalität** gehört emotional gefärbte Lexik:

- Verba dicendi;
- abstrakte Substantive bzw. Zustandsubstantive;
- Interjektionen;
- Kosenamen;
- Pejorativa;
- Schimpfwörter u. a.;

Bauformen des Erzählens (zum Selbstarbeit an den Werken der deutschen Literatur)

I. Zeitraffung (Verkürzung des Geschehens in der Erzählzeit)

1. **Sukzessive Raffung** (chronologische Aneinanderreihung von einmaligen Begebenheiten) "Dann ... und dann ..."
2. **Iterative Raffung** (Angabe einzelner, regelmäßig sich wiederholender Begebenheiten) "Immer wieder in dieser Zeit ..."
3. **Durative Raffung** (Angabe einer allgemeinen, den ganzen Zeitraum überdauernden Begebenheit) "Die ganze Zeit hindurch ..."

Formen der Zeitraffung: a) **Sprungraffung** b) **Schrittraffung**

II. Rückwendungen

Unterbrechung der fiktiv-gegenwärtigen Handlungsfolge und Einschub von Ereignissen, die sich in der "Vergangenheit" der Handlungsfiguren abgespielt haben, z. B. Kindheits- und Jugendgeschichte des Helden. Man unterscheidet:

1. **Vorzeithandlung** Eigenständige, abgeschlossene Erzählung innerhalb eines Werkes, die vor der Haupt- bzw. Gegenwartshandlung liegt, z. B. bei einer Rahmenerzählung, in die die eigentliche Erzählung eingebettet ist.
2. **Rückwendung im engeren Sinne** Erklärungen oder Ergänzungen der Gegenwartshandlung, meist auf eine Erzählphase begrenzt

Formen der Rückwendung im engeren Sinne

1. **Aufbauende Rückwendung (nachgeholte Exposition)**: steht als zweite Erzählphase in Texten mit unmittelbarem oder szenischem Erzähleinsatz, der erst durch die aufbauende Rückwendung in den Geschehenszusammenhang eingeordnet werden kann.
2. **Auflösende Rückwendung**: steht als vorletzte Erzählphase, in der ein bislang unklares, unvollständiges oder einseitiges Geschehen nochmals von Anfang an resümiert wird; z. B. werden im

Detektivroman in einer auflösenden Rückwendung verbliebene Probleme, Spannungen und Rätsel aufgelöst.

3. **Eingeschobene Rückwendung:** steht überall im Text: a) Rückschritt (holt die besondere "Geschichte" einer Person oder eines Gegenstandes nach) b) Rückgriff (verweist auf ein Faktum der Vergangenheit ohne eigenständige Handlung) c) Rückblick (einer Figur auf ihre Vergangenheit, "Lebensschau")

III. Vorausdeutungen

Vorausdeutungen nehmen einen späteren Punkt der Erzählchronologie vorweg oder deuten ihn an. Man unterscheidet:

1. **Zukunftsungewisse Vorausdeutungen** Aussagen, Empfindungen usw. von Handlungsfiguren über ihre "Zukunft" in der erzählten Handlung, die den Erlebnishorizont der Figuren nicht durchbrechen

2. **Zukunftsgewisse Vorausdeutungen** Ankündigungen des auktorialen oder Ich - Erzählers (für die aufgrund ihrer epischen Distanz die "Zukunft" der erzählten Handlung bereits Vergangenheit ist) von Ereignissen in der "Zukunft" der erzählten Handlung oder Aussagen des Erzählers über die "Zukunft" der Figuren

Formen der Vorausdeutung a) Einführende Vorausdeutung: kündigt ein Ereignis, Thema usw. schon im Titel, im Vorwort oder am Erzählbeginn an

b) Abschließende Vorausdeutung: weist in eine nicht mehr näher erzählte Zukunft: "... so leben sie noch heute ..."

c) Eingeschobene Vorausdeutung: Bezieht sich auf den Verlauf oder Ausgang der Gesamt- erzählung bzw. einzelner Handlungsschritte, indem sie angedeutet oder angekündigt werden.

Bauformen des Erzählens: Personencharakterisierung

Personencharakterisierung im Gespräch

(am Beispiel des Romans "Irrungen Wirungen" von Theodor Fontane)

1. Direkte Charakterisierung

Bei der "direkten Charakterisierung" charakterisieren Romanfiguren andere oder sich selbst direkt durch Urteilsäußerungen. In "Irrungen Wirungen" werden auf diese Weise fast ausschließlich bereits dargestellte Wesenszüge von Romanfiguren erneut beleuchtet. Auffällige Technik bei Fontane: direkte Charakterisierung im Gespräch von "Paaren", z. B. Pitt und Serge. Der Leser hat die Subjektivität der Äußerungen der Romanfiguren zu beachten. Beispiele: Käthes Oberflächlichkeit Baron (S. 46)Pitt und Serge (S. 52 u. 132) Botho (S. 101 u. 162)Bothos "Schwäche" Lene (S. 32)Wedell (S. 52) Botho selbst (S. 100)

2. Indirekte Charakterisierung

Bei der "indirekten Charakterisierung" charakterisieren sich die Romanfiguren durch Gesprächsinhalte oder die Art und Weise ihres Sprechens indirekt selbst. Der Leser muß die Wesenszüge der jeweiligen Romanfiguren selbst erschließen.

inhaltlich

1. Gespräch über Kunst, Politik usw. als Ansichtsäußerung z. B. Bismarck Baron
2. Gespräch über Geschehnisse der Erzählhandlung als Urteilsäußerungen z. B. Bothos Heirat Serge und Pitt
4. Kontrastierung z. B. Bothos Heirat Serge und Pitt
5. Lieblingsthemen z. B. "Der Graf" Frau Dörr

formal

- Anteilnahme am Gespräch z. B. Häufigkeit Herr Dörr!
3. Lieblingswendungen (können auch leitmotivisch verwendet werden!) z. B. "zu komisch" Käthe
4. Zitate / Sprichwörter z. B. "Deutschland in den Sattel heben" Baron
5. Satzmuster z. B. knappe Sätze (Militär!) Baron
6. Wortschatz z. B. restringierter Code (soziale Unterschicht) Frau Dörr
7. Berufssprache z. B. Prediger Franke
8. Dialekt z. B. wienerisch Frau Salinger

Bauformen des Erzählens: Formen der Erzählhaltung

Neutrales Erzählen

Es sind keine Einmischungen oder Wertungen des Erzählers zu erkennen. Es wird auch nicht aus dem Blickwinkel einer anwesenden Person berichtet. Gegenstands- und Personenbeschreibungen wirken sachlich; es wird über äußere Vorgänge berichtet. Innere Vorgänge der Figuren werden nur, soweit sie äußerlich erkennbar sind, geschildert. Dialoge und alle Äußerungen der Personen werden wörtlich wiedergegeben („Personenrede“). Der Leser kann die Illusion entwickeln, das Geschehen mitzuerleben.

Eine Sonderform des neutralen Erzählens stellt **das personale Erzählen** dar. Es wird aus dem Blickwinkel einer Person erzählt, die allerdings nicht als „Ich“ erscheint. In allen anderen Merkmalen gleicht es dem neutralen Erzählen. Diese Form tritt häufig im Wechsel mit anderen Erzählhaltungen auf.

Wird nacheinander, in der Regel in verschiedenen Kapiteln - nicht gleichzeitig (vgl. auktoriales Erzählen) -, aus der Sicht jeweils einen anderen Figur erzählt, spricht man von **perspektivischem Erzählen**.

Auktoriales Erzählen

Bei dieser Erzählhaltung hat der Autor zur Organisation des Erzählprozesses die „Allwissenheit“ gewählt. Souverän überblickt er

Handlungsraum und -zeit, Inneres und Äußeres der Personen. Der Autor gibt seine Vermittler- und Erzählerrolle deutlich zu erkennen: Die Äußerungen der Personen erscheinen in „Auswahl“ und Raffung häufig in der Form der indirekten Rede. Die auktoriale Erzählhaltung äußert sich besonders darin, daß der Erzähler innere Vorgänge, Gedanken und Empfindungen der Personen wiedergibt. Zu erkennen ist sie an der Verwendung von „Verben der inneren Vorgänge“ (fühlen, denken, glauben, wissen).

Innere Vorgänge können außer in Berichtform (er dachte ...) auch in der „**erlebten Rede**“ wiedergegeben werden. Mit dem Mittel der erlebten Rede können Gedanken, besonders affektgeladene Empfindungen, z. B. der Unsicherheit und des Zweifels, ausgedrückt werden. Sie steht immer in der 3. Person des Indikativs und Präteritums, grammatisch damit zwischen direkter und indirekter Rede. Sie bleibt also Ausweis einer allwissenden Erzählhaltung, beteiligt aber den Leser gefühlsmäßig an bestimmten Situationen. Es ist für den Leser häufig schwer zu unterscheiden, ob Erzählerbericht oder Personenrede vorliegt. Von daher wird die Perspektive der Allwissenheit im Bewußtsein des Lesers wieder eingeschränkt. Als Beispiel folgende Situation: Ein Mann befindet sich in einer ziemlich aussichtslosen Lage. Schon stundenlang irrt er ziellos durch die Stadt. Was sollte er tun? An wen sich wen-den? Konnte er jemandem vertrauen? (Als Gegenbeispiel könnte man eine ähnliche Situation auktorial und neutral erzählen.)

Beim auktorialen Erzählen gibt der Erzähler in Vorausdeutungen bzw. Anspielungen und Rückwendungen einen Überblick über die (von ihm erfundene) Geschichte. Außerdem mischt er sich mit Anreden an den Leser oder an die erfundenen Personen in das Erzählte ein.

Das Ich-Erzählen

Diese Erzählhaltung weicht von den beiden anderen dadurch ab, daß der Erzähler hier als eine erkennbar individuelle Person unter anderen Personen in Erscheinung tritt. Er berichtet eigene Erlebnisse. Die Perspektive ist also notwendigerweise eingeschränkter, subjektiver als bei den Erzählern der neutralen oder auktorialen Form. Innere Vorgänge anderer Personen können kaum wiedergegeben, nur aus äußeren Vorgängen erschlossen werden. Der Erzählanlaß wird häufig so konstruiert, daß eine Notwendigkeit für ein rückblickendes Erzählen aus der Vergangenheit des Erzählers aufgezeigt wird. In der Situation des rückblickenden Erzählens lassen sich nicht selten zwei „Ichs“ unterscheiden: das Ich, das in der Vergangenheit die berichteten Vorgänge erlebt hat, und das die früheren Erlebnisse berichtende Ich. Manchmal besteht zwischen beiden eine Spannung (z. B.: Der gealterte, weise Mensch beurteilt seine Jugendsünden), die die Struktur der Erzählung bildet.

(Uta Wernicke: Literaturerfahrungen. 6. Aufl. Hamburg: Handwerk & Technik 1980. S. 65f.

Außensicht - Innensicht

Außensicht: Der Erzähler gibt nur Beobachtungen wieder, die er als Außenstehender macht. Er kann sich also über die Gedanken und Gefühle der handelnden Figuren täuschen. Die Außensicht findet sich häufig bei neutraler Erzählhaltung; teilweise begegnet sie auch in der Ich- Erzählung, da der Ich-Erzähler innere Vorgänge bei anderen Personen nur wahrnehmen kann, insoweit diese äußerlich sichtbar werden.

Innensicht: Der Erzähler kennt Gedanken und Gefühle der handelnden Personen und gibt diese wieder, um Einblick in deren Bewußtsein zu ermöglichen, Identifikation oder Antipathie des Lesers zu erzeugen. Diese Erzählperspektive wird bei der auktorialen Erzählhaltung, dem inneren Monolog und der erlebten Rede verwendet.

Bauformen des Erzählens: Aufbauprinzipien des fiktionalen Erzählens II Darstellungsformen des Erzählens

Darstellungsformen des Erzählens

Erzählende Texte zeigen in der Regel **zwei grundsätzlich verschiedene Sprechsituationen**, die eines Erzählers und die der erzählten Figuren:

- Der Erzähler vermittelt die erzählte Wirklichkeit als ganze, wozu auch die Figuren gehören (**Erzählerbericht**). In seiner Sprechsituation lassen sich drei Schwerpunkte unterscheiden: a) Er informiert (erzählend, beschreibend, benennend) über Ereignisse, Figuren, Räume; b) er berichtet, was Figuren sagen, denken, empfinden (*Innensicht*); c) er reflektiert über sein Erzählen, d. h. er macht den Erzählvorgang zum Thema des Erzählens.
- Die Sprechsituation der Figuren ist also von der des Erzählers abhängig. Die Figuren können sich aber auf so vielfältige Weise äußern, wie es die realen Menschen im alltäglichen Leben tun (**Personenrede**).

Im einzelnen werden folgende **Darstellungsformen** unterschieden:

Erzählerbericht

So werden alle Elemente der Erzählung bezeichnet, die nicht Äußerung einer handelnden Person, sondern Verlautbarung des Erzählers sind. Der Erzählerbericht macht das Erzählen als einen Vermittlungsakt deutlich: Ereignisse und Figuren sprechen nicht für sich selbst, sie werden erzählt.

- Erzählweisen, in denen zeitliche Abläufe wiedergegeben werden a) *Bericht*: Straffe Handlungswiedergabe b) *Szenische Darstellung*:

Breite Erzählweise, um Geschehen möglichst unmittelbar (evtl. zeitdeckend) wiederzugeben (enthält alle Formen von Personenrede)

- Erzählweisen ohne Zeitbezug: a) *Beschreibung*: Der augenblickliche oder dauernde Zustand einer Sache oder Person wird aus der Zeitfolge herausgenommen; b) *Erörterung*: Der Handlungsablauf wird durch Reflexionen unterbrochen, die vom Geschehen fort auf allgemeine Fragen, Probleme und Vorstellungen hinlenken.

Personenrede

Hierunter fallen alle direkt oder indirekt wiedergegebenen Äußerungen oder Gedanken der Handlungsfiguren. Was den Inhalt betrifft, so können sie die gleichen Gegenstände haben, die unter Erzählerbericht aufgeführt wurden.

- *Direkte Rede*: Die Figuren der Handlung erhalten das Wort, ihre Äußerungen werden durch Anführungszeichen markiert und unverändert wiedergegeben. Der Erzähler tritt hinter die Szene zurück.
- *Indirekte Rede*: Die Äußerungen (oder Gedanken: „er dachte, dass“) der Figuren werden vom Erzähler referiert (Merkmale: Nebensätze mit „dass“, Konjunktiv der indirekten Rede). Möglichkeit, zwischen ausführlicher und geraffter Wiedergabe (Redebericht) zu wechseln.
- *Erlebte Rede*: Sie dient der Wiedergabe von Gedanken, Fragen, Empfindungen einer Figur. Die grammatischen Merkmale bringen sie in die Nähe anderer Darstellungsformen: - 3. Person (wie Erzählerbericht und indirekte Rede) - Präteritum (wie Erzählerbericht), - Modus Indikativ (wie direkte Rede), - Hauptsatzwortstellung (wie direkte Rede).
- *Innerer Monolog / Bewusstseinsstrom*: Möglichst getreue Wiedergabe der Bewusstseinsvorgänge einer Figur, Protokoll ihrer Gedanken, Assoziationen, Erinnerungsfetzen, Wunschbilder, Träume usw., der direkten Rede nahestehend.

Bauformen des Erzählens: Aufbauprinzipien des fiktionalen Erzählens I

Erzählzeit und erzählte Zeit

Erzählende Dichtung gibt wie die dramatische Zeitabläufe wieder. Zuschauer eines Dramas und Leser einer Erzählung sind aber in einer unterschiedlichen Lage. Vorgänge auf der Bühne dauern meistens so lange wie ähnliche Vorgänge in der Realität auch. Sobald aber Vorgänge nicht vorgeführt, sondern erzählt werden, fallen - in unterschiedlichem Grad - die Zeit, die der Leser zur Lektüre braucht (**Erzählzeit** = Zahl der Druckseiten oder Zeilen, die in einer bestimmten Zeit gelesen werden), und die Zeit, die im Inhalt der Erzählung durchgemessen wird („**erzählte Zeit**“), auseinander.

Am häufigsten kommen folgende Beziehungen zwischen Erzählzeit und erzählter Zeit vor:

- **Zeitdeckendes Erzählen:** Die zur Lektüre verwendete Zeit entspricht der Zeitabmessung des erzählten Vorgangs. Beispiel: Wiedergabe der direkten Rede.
- **Zeitdehnendes Erzählen:** Die Erzählzeit ist länger als die erzählte Zeit. Beispiel: Darstellung schnell ablaufender Bewußtseinsvorgänge.
- **Zeitraffendes Erzählen:** Große Zeitspannen der erzählten Zeit werden übersprungen, ausgelassen oder gerafft. Die Erzählzeit ist in diesem Fall kürzer als die erzählte Zeit. Beispiel: ein Menschenleben, auf einigen Seiten wiedergegeben.

(Uta Wernicke: Literaturerfahrungen. 6. Aufl. Hamburg: Handwerk & Technik 1980. S. 61.)

Erzählende Texte analysieren

Eine literarische Figur charakterisieren

Aufgabe einer literarischen Charakteristik ist es, alle Einzelaspekte einer Person in einem geschlossenen Aufsatz zusammenzufassen. Man muß bereits beim Durcharbeiten eines Textes darauf achten, die für den Aufsatz wichtigen Informationen zu erkennen und zu sammeln. Das heißt:

- Textstellen markieren;
- Textstellen sammeln und nach bestimmten Gesichtspunkten ordnen.

Diese Gesichtspunkte können sein:

- äußere Erscheinung (Geschlecht, Alter, Körperbau, Aussehen, Kleidung)
- soziale Situation (Beruf, gesellschaftliche Stellung, soziale Beziehungen)
- äußeres Verhalten (Eigenarten, Gewohnheiten, Verhaltens- und Handlungsweisen, Sprache und Sprechweisen)
- psychisches Verhalten (Interessen, Gefühle, Denkweisen, Einstellungen, Triebrichtungen, Problemorientierungen)
- gesellschaftliche Bedingtheit und Wirkung (Inwiefern ist das äußere und psychische Verhalten gesellschaftlich bedingt? Wie wirkt es auf die Umwelt?)
- emotionale und soziale Beziehungen (Art des Umgangs der Personen miteinander)

Besondere Bedeutung kommt dabei der Art und Weise zu, wie in Gesprächen sich Personen selbst charakterisieren und wie sie von anderen charakterisiert werden:

Bei der „**direkten Charakterisierung**“ charakterisieren Romanfiguren andere oder sich selbst direkt durch Urteilsäußerungen. Der Leser hat die Subjektivität der Äußerungen der Romanfiguren zu beachten.

Bei der „**indirekten Charakterisierung**“ charakterisieren sich die Romanfiguren durch Gesprächsinhalte oder die Art und Weise ihres

Sprechens indirekt selbst. Der Leser muß die Wesenszüge der jeweiligen Romanfiguren selbst erschließen.

Beispiele:

- Gespräch über Kunst, Politik usw. als Ansichtsäußerung
- Gespräch über Geschehnisse der Erzählhandlung als Urteilsäußerungen
- Lieblingsthemen
- Anteilnahme am Gespräch
- Lieblingswendungen
- Zitate / Sprichwörter
- Satzmuster (z. B. knappe Sätze: Militär!)
- Wortschatz (z. B. restringierter Code: soziale Unterschicht)
- Berufssprache
- Dialekt
- Man sollte darauf achten, ob im Laufe des Werks Veränderungen des Verhaltens oder des Charakters auftreten. Wenn man den Gesamtzusammenhang des Werkes nicht aus den Augen verliert, sieht man, dass nicht alle Gesichtspunkte für die Charakterisierung der Person gleich wichtig sind, dass man im Aufsatz auf manche mehr, auf andere weniger Gewicht legen muß. Es spart unnötige Arbeit, wenn man seine Beobachtungen und die gefundenen Textstellen gleich mit einem Quellenvermerk versieht.

Eine Charakteristik ist ein argumentativer Text. Alle Behauptungen, die man über eine Figur aufstellt, müssen begründet, d. h. in der Regel durch eine oder mehrere Textstellen belegt werden. Auf korrektes Zitieren ist dabei besonderer Wert zu legen.

Eine große Gefahr beim Abfassen von Charakteristiken besteht darin, in eine Art Inhaltsangabe zu verfallen und gewissermaßen „am Text entlang“ Charaktereigenschaften der Personen aufzuzeigen. Das führt in den meisten Fällen zu unnötigen Wiederholungen.

Nicht aus einer Wiedergabe des Textinhalts sollen Charaktereigenschaften abgeleitet werden, sondern die Charaktereigenschaften sollen festgestellt, erläutert und schließlich durch Textbelege gestützt werden.

Zusammenfassung

In einer literarischen Charakteristik wird die Eigenart einer Figur in einem poetischen Text dargestellt. Gegebenenfalls muß auch ihre Entwicklung im Werk dabei erfaßt sein. Dazu ist es nötig, die Informationen, die der Text vermittelt, zu sammeln, zu ordnen und zu werten. Man muß dabei aber unterscheiden zwischen

- der unmittelbaren Darstellung der Figur (im epischen Text durch den Erzähler, im Drama durch Regieanweisungen);
- der zwangsläufig subjektiven Selbstdarstellung der Figur;

- den (möglicherweise auch subjektiven) Aussagen anderer Figuren des Werks über die Person.

Immer ist zu prüfen, aus welcher Perspektive die Figur gesehen wird und mit welcher Absicht sie auf eine bestimmte Weise dargestellt wird. Es soll nicht eine Aufzählung von Charaktereigenschaften gegeben werden, sondern eine Zusammenschau und Gewichtung dieser Eigenschaften. Das Wesentliche muß herausgestellt werden. Die literarische Charakteristik fordert keine beschreibende, sondern eine argumentierende Darlegung. Alle Feststellungen sind sorgfältig durch Textbelege zu untermauern. Auf richtiges und sinnvolles Zitieren ist besonderer Wert zu legen. Die Zeitstufe ist das Präsens.

Charakterprofil

In dem folgenden Profil sind jeweils gegensätzliche Verhaltenseigenschaften zusammengestellt. Das Profil hilft Ihnen dabei, Figurenbeschreibungen gedanklich und auch sprachlich zu bewältigen. Nutzen Sie das Profil, um im Bereich der Figurenbeschreibung die Differenziertheit Ihres Ausdrucks zu verbessern!

Zugleich hilft Ihnen das Profil, Figuren für eigene kreative Texte oder Textergänzungen auszufantasieren und die richtige Mischung von Eigenschaften für sie zu finden.

Persönliche Dynamik

- | | |
|--|---|
| • aktiv / tatkräftig / energisch / tüchtig | • ethargisch / passiv / antriebslos / träge |
| • vital / lebenslustig | • dekadent |
| • beharrlich / hartnäckig / willensstark | • willensschwach |
| • anspruchsvoll | • anspruchslos / bescheiden |
| • engagiert | • uninteressiert |
| • zielstrebig / zielbewusst | • planlos / ziellos |
| • gierig / begehrllich / lüstern | • zufrieden |
| • ehrgeizig / strebsam | • resigniert |
| • erfolgreich | • gescheitert / erfolglos |
| • interessiert | • teilnahmslos |
| • wild | • sanft |
| • leichtsinnig / leichtfertig | • kontrolliert |
| • draufgängerisch | • vorsichtig / umsichtig |
| • konsequent | • inkonsequent |
| • zerfahren / unkonzentriert | • konzentriert |
| • aufgedreht | • besonnen |

Gemütslage

- | | | |
|--------------------|---|-----------------------------------|
| • leidenschaftlich | / | • phlegmatisch / leidenschaftslos |
|--------------------|---|-----------------------------------|

- temperamentvoll
- ausgeglichen / beherrscht / besonnen
- heiter / vergnügt / fröhlich
- cholerisch / launenhaft / jähzornig
- melancholisch / schwermütig / trübsinnig

Selbstbewusstsein

- Selbstständig / autonom
- selbstsicher
- nervenstark
- mutig / tapfer
- unterwürfig / willfährig
- unbekümmert
- unselbstständig / abhängig
- unsicher
- schreckhaft
- feige / hasenherzig
- rebellisch
- grüblerisch

Moralische Ausrichtung

- charakterfest / charakterstark
- integer / gewissenhaft / skrupulös
- tugendhaft
- edelmütig
- ehrlich / aufrichtig
- pflichtbewusst
- verantwortungsbewusst
- dankbar
- treu
- sorgfältig
- charakterlos
- verdorben / skrupellos / gewissenlos
- verlottert
- schurkisch
- verlogen / unehrlich
- pflichtvergessen
- verantwortungslos
- undankbar
- untreu
- schludrig

Geistige Fähigkeiten

- kenntnisreich
- intellektuell
- phantasievoll
- klug
- gebildet / kultiviert
- ideenreich
- reif
- geistreich
- naiv
- vernünftig
- einsichtig
- scharfsinnig
- charismatisch
- erfahren
- umsichtig
- präzise
- unwissend
- geistig schlicht
- ideenlos
- beschränkt / dumm
- ungebildet / unkultiviert
- ideenarm
- unreif / unerfahren
- geistlos
- überlegt
- töricht / irrational
- uneinsichtig / dickköpfig
- oberflächlich
- unauffällig
- unerfahren
- unbedacht
- phrasenhaft

- aufmerksam

Geistige Orientierung

- idealistisch
- lebensfremd / weltabgewandt
- praktisch interessiert
- kultiviert
- aufgeschlossen
- progressiv

Emotionale Aspekte

- Sensibel / empfindsam
- empfindlich
- liebevoll / zärtlich
- dünnhäutig / erregbar
- kühl
- munter / aufgeräumt
- strahlend
- fröhlich / heiter

Soziale Aspekte

- anhänglich
- sympathisch
- gesellig
- gesprächig
- gutmütig / wohlwollend
- empfindsam / gefühlvoll / sentimental
- zuverlässig
- überlegen / souverän
- kriecherisch / servil
- ausgleichend / integrierend / integrativ
- offen / offenherzig
- tolerant
- aufgeschlossen / verständnisvoll
- angeberisch / selbstherrlich / arrogant
- neidisch / missgünstig
- gönnerhaft / freigebig

- blind

- realistisch
- lebensnah
- praktisch interessiert
- derb / unkultiviert
- engstirnig
- konservativ / reaktionär

- hartgesotten / unsensibel
- dickfellig / robust
- grob / gefühllos
- abgebrüht / abgeklärt / unaufgeregt
- hitzig / leidenschaftlich
- müde / apathisch
- finster / schwermütig
- depressiv / verzagt / verbittert / mürrisch

- bindungslos
- unsympathisch / abstoßend
- vereinsamt / zurückgezogen
- zurückhaltend
- gehässig / boshaft / giftig
- unsentimental / empfindungslos
- unzuverlässig
- unterlegen
- herrisch / despotisch
- entzweiend / zersetzend / spalterisch
- hinterhältig / intrigant / verschlossen
- intolerant
- engstirnig / kleinlich / borniert
- bescheiden
- großzügig
- knauserig
- berechnend
- ungefällig / stoffelig

- uneigennützig
- hilfsbereit / gefällig
- edelmütig / hochherzig / nachsichtig
- streng
- gnadenlos
- nachgiebig
- friedlich
- versöhnlich / harmoniebedürftig
- freundlich / liebenswürdig/nett
- steif / zeremoniell
- nachtragend
- großzügig
- mitleidig
- streng / hartnäckig
- aggressiv / feindselig
- streitsüchtig
- unfreundlich / garstig
- unkompliziert

(Zusammengestellt nach: Gerd Brenner: Kurzprosa. Berlin: Cornelsen 2000.
– S. 30-32.).

Додаток Б

Lexikon

Alliteration: Stabreim, gleicher Anlaut der betonten Silben aufeinander folgender Wörter als Klangmittel, um inhaltlich oder gefühlsmäßig wichtige Stellen zu unterstreichen, z.B.: über Stock und Stein; mit Mann und Maus; null und nichtig; Vergleiche W.Goethes Erlkönig.

Allegorie: Eine Art Anderssagen, dessen Eigentümlichkeit darin besteht, dass eine Abstraktion körperhaft vorgestellt wird. Sie umfasst die übertragene Bedeutung eines Spruchs bzw. eines ganzen Werks. Die in einer Allegorie genannten Dinge bedeuten immer andere Dinge, meistens viel abstraktere, z.B. Nicht alles ist Gold, was glänzt. Gold bedeutet die echten Werte, sein Glanz äusserliche Schönheit. Anstatt einer Allegorie kann man immer ein Synonym anführen: Nicht alles ist wertvoll, was äusserlich schön ist.

Analyse: Erkennen des Textes bzw. Bestimmung der Textelemente und ihrer Zusammenwirkung.

Anapher: Wort- oder Wortgruppenwiederholung am Satzbeginn. Sie dient der rhythmisch - architektonischen Gliederung des Textes: Und dann haben wir noch nichts für Feuerung. Und nichts für Gas. Und nichts für Licht. Und nichts für Porto. Und nichts für Kleidung. - H. Fallada, Kleiner Mann – was nun?

Antiklimax: Aufzählung, deren Glieder in der Aufzählungsfolge graduell gemindert (fallend) erscheinen und daher nicht austauschbar sind: Eure Exellenzen! Höchste, hohe und geehrte Herren! - H.Mann Der Untertan.

Antithese: Opposition, Gegenüberstellung, Gegensatz. Gegensätzlichkeit sprachlicher oder textlicher Einheiten, z.B. zwischen Wörtern - Antonymen gut - schlecht, oder in rhetorischen Figuren: er ist nicht dumm, er ist gescheit. – In X.findet man die größten Hotels und die kleinsten Gelehrten - H.Heine. Sonntags schlafen die meisten Leute länger als in der Woche - bei uns war es umgekehrt - H.Kant Ein bißchen Südsee.

Apposition: Substantivisches Attribut, das üblicherweise im gleichen Kasus steht wie das Substantiv oder Pronomen zu dem es gehört, z.B. Ihre Schwiegertochter, die Konsulin Elisabeth Buddenbrook, eine geborene Kröger, lachte das Krögerische Lachen... .Sie kamen herein, die jungen Leute, die Kameraden Hannos und Kais... - Th.Mann Buddenbrooks.

Archaismus: Sprachmittel, das - in vergangenen Sprachperioden - heute gar nicht mehr oder doch nur selten verwendet, gleichwohl verstanden wird, z.B. Eidam für Schwiegersohn; Aeroplan für Flugzeug; Knecht, Magd, Sippe, Minne für Liebe; Kurfürst, Frauenzimmer, Ritter, Kreatur u.a.

Architektur: Äusserer Aufbau eines Textes; Struktur, formale Glieder

Asyndeton: Aufzählung mit unverbunden (ohne Konjunktion) nebeneinandergestellten Gliedern: Der Damm zerschmilzt, das Feld erbraust, die Fluten wühlen, die Fläche saust.- W.Goethe, Johanna Sebus. Es dient zum

Ausdruck einer Bewegung bzw. einer hastigen, ungleichmäßigen Bewegung mit bestimmter Richtung oder bestimmtem Ziel.

Ausklammerung: Sprengung des Satzrahmens. Stellung eines Satzglieds, das üblicherweise vor dem schließenden Prädikat steht, hinter das Prädikat. Ausgeklammert werden präpositionale Adverbialbestimmungen, präpositionale Objekte oder auch präpositionale Attribute, z.B. Er sah mich an mit erstaunten Augen. Ich habe dem Freund nachgeblickt eine ganze Weile lang. Ich habe gearbeitet bis in die Nacht. Er ist voll von neuen Eindrücken. Diese Erfahrung musste machen der Lehrer von Suleyken..., der vierzig Jahre hingegeben hatte im Dienst am Geist. - S.Lenz So zärtlich war Suleyken.

Autorenrede: Redeteile des Textes, in denen der Autor des Textes unmittelbar das Wort nimmt.

Bericht: Sachliche Darstellung eines Geschehens, Vorkommnisses Handlungsablaufs. Beschreibung. Eine sachliche Information über Gegenstände, Vorgänge bzw. Menschen.

Bildhaftigkeit: In der Art eines Bildes, wie ein Bild wirkend; plastisch, anschaulich wirkend. Materialbasis: Wortwahl, Stilfärbung u.a.

Bildlichkeit: Mit Hilfe von Bildern, ausdrucksvoll bzw. eindrucksvoll wirkend. Materialbasis: lexikalisch und syntaktisch - stilistische Mittel.

Chiasmus: So genannt nach dem griech. Buchstaben X (chi),- wie die Form dieses Buchstabens- eine Kreuzfigur, gebildet von zwei Antithesen, die gegenläufig angeordnet sind. Im weiteren Sinne bezeichnet der Chiasmus jede Folge gegenläufig gebauter Sätze oder Wortgruppen....daß in Bologna hingegen die kleinsten Hunde und die größten Gelehrten, in Göttingen hingegen die kleinsten Gelehrten und die größten Hunde zu finden sind.- H.Heine. Öffentliche Kritik ist mit einer neuen Jacke vergleichbar. Wem sie gefällt, dem paßt sie oft nicht, und wem sie paßt, dem gefällt sie meistens nicht

Darstellungsart: Ein System von sprachlichen Mitteln zur Gestaltung eines Textes; Gestaltungsprinzip eines Textes.

Deskriptiv: Beschreibend; etw. deskriptiv darstellen.

Elision: Ausstoßung eines unbetonten Vokals im Inneren bzw. am Ende eines Wortes vor einem folgenden mit Vokal beginnenden Wort. Merkmal der Umgangssprache und Sprachrhythmik, z.B. Wand[e]rung; Freud[e] und Leid; es gibt's nicht u.a.

Ellipse: Auslassung, Ersparung von Redeteilen oder Sätzen, die für das Verständnis einer Aussage bzw. eines Textzusammenhangs entbehrlich sind, z.B. Karl fährt nach Italien, Wilhelm an die Nordsee. Keine Zeit. - Ihm nach! Dem Kaiser nach! - H.Mann Untertan.

Emotionalität: Charakteristische Qualitäten der Emotionen eines Menschen. Materialbasis: Abstrakta bzw. Zustandsubstantive, Interjektionen, Kosenamen, Schimpfwörter, Pejorativa (Bedeutungsver schlechterung), emotional gefärbte Lexik, Ausrufesätze,

Fragesätze, Wiederholung, Abbruch, Verba dicendi, erlebte Rede, bzw. innerer Monolog, Sprachporträt u.a.

Empirisch: Erfahrungsgemäß, aus der Erfahrung, Beobachtung; dem Experiment entnommen.

Epipher: Wort - oder Wortgruppenwiederholung am Satzende. Die Epipher dient der rhythmisch-architektonischen Gliederung des Textes: Er isst beflissen, trinkt beflissen, schmatzt beflissen, schimpft beflissen, liest beflissen. - L. Feuchtwanger, Exil.

Epitheton: Merkmalsbestimmung eines Substantivs. Sie lassen sich in sachlich- logische (begrifflich differenzierende), wie z.B. die rote Rose, kühler Brunnen und emotionell-einschätzende (bewertende), wie z.B. ein jammerliches Verhalten, kunstseidenes Mädchen Epitheta unterscheiden.

Erlebte Rede: Gedachte Rede bzw. Wiedergabe innerer Vorgänge, wie sie die erlebende Person empfindet. Der Autor und die handelnde Person sind eins.

Erlebte Reflexion: Eine Augenblickliche, meistens emotionelle Reaktion des Vorgangsteilnehmers auf den Vorgang selbst.

Erörtern: Gedankliche Auseinandersetzung mit einem Thema, die zu den wesentlichen Aspekten dieses Themas (zur Lösung des Problems oder zumindest auf den Lösungsweg) führen will.

Erzählperspektive: Darstellerische Grundentscheidung bei der Gestaltung von Texten, bei der es um die Korrelationen Erzähler-Geschehen, Erzähler-Empfänger und Geschehen-Empfänger geht., z.B. Erzähler stets im Blickfeld; Erzähler im Hintergrund; Figuren im Vordergrund und umgekehrt; Erform und Ichform; Fiktiver Erzähler usw.

Erzählung: Eine subjektive emotionelle bzw. expressive Information über einen dynamisch gesehenen Sachverhalt.

Euphemismus: Eine Art der Periphrase. Eine verhüllende Bezeichnung aus verschiedenen Motiven: Furcht, Höflichkeit, Scham, magisch-religiöse Vorstellungen u.a., z.B. heimgen für sterben, vollschlank für dick, Häuschen für Abort, der Schwarze für Teufel, Angstmann für Tod, transpirieren für schwitzen usw.

Explizit: Ausdrücklich, deutlich, differenziert dargestellter Text, bzw. Sujetzusammenhang.

Expresivität: Ausdrucksstärke, Ausdrucksbetonung mit Ausdruck. Materialbasis: Wortwahl, Bildhaftigkeit und Bildlichkeit.

Figurenrede: Redeteile des Textes, in denen der Autor andere Personen sprechen lässt.

Fremdwort: Aus einer anderen Sprache übernommenes Wort, das - im Unterschied zum Lehnwort - noch weitgehend in seiner originalen phonetischen und morphologischen Eigentümlichkeit verwendet wird, z.B. teanager, Lobby, Boykott, Hardware, Display, Module, Comeback, clever,

Cross, Swimming -Pool, Party, second - hand, Computer, Container, Laser, Fan, Spray, Meeting, Teem, T-Shirt u.a.

Hyperbel: Übertreibung, Übertriebene Bezeichnung einer Erscheinung oder eines Sachverhaltes durch graduierendes Anderssagen, z.B. Eine Ewigkeit auf jemanden warten; Du läufst ja spliternackt herum! Im deutschen Volkslied heisst es: Alle Berge und Täler zusammenfallen, / Eh ich dir, mein Kind, untreu will sein.

Implizit: Nicht ausdrücklich, nicht deutlich, nur mitgemeint (zwischen den Zeilen) dargestellter Text bzw. - Sujetzusammenhang.

Innerer Monolog: Personengebundener in der Ichform gestalteter zusammenhängender oder fragmentarischer Gedankenablauf der handelnden Person.

Internationalismus: Wort, das in gleicher oder ähnlicher Form in mehreren Sprachen mit gleicher Bedeutung verwendet wird, z.B. Revolution, Demokratie, Minute, Television, Information, Idee, Humanismus, produzieren, terrorisieren, Examen, tolerant, liberal usw. International sind Termini.

Interpretation: Verstehen bzw. Erklären des Textes bzw. Erschließung der Bedeutung des Textelementensystems. Ausgangsbasis: was sagt der Autor? Wie sagt es der Autor? Warum sagt es der Autor? (Kommunikativ-ästhetische Wirkung).

Inversion: Umkehrung der üblichen Wortstellung im Satz, wodurch das semantisch wichtigste Wort hervorgehoben wird. Leben in ihr, haben teil an ihr...-H. Mann. In einem Hafen an einer westlichen Küste Europas liegt ein ärmlich gekleideter Mann in seinem Fischerboot und döst .- H. Böll

Ironie: Eine Subklasse der Gegenüberstellung, die feinen verdeckten Spott enthält, wobei dieser durch Kontextsteuerung hervorgebracht wird. Ironie appelliert vor allem an den Intellekt des Benutzers, denn er muss selbst den gelegentlichen Aussagesinn entdecken und einschätzen. Ein Rausch, höher und herrlicher als der, den das Bier vermittelt, hob ihn auf die Fußspitzen, trug ihn in die Höhe.-H. Mann Untertan.

Kalendergeschichte: Bezeichnung für kürzere volkstümliche Erzählungen, die zur Unterhaltung und Belehrung für Kalender seit der Mitte des 19. Jh. verfasst wurden und den Kalender zu einer beliebten Lektüre machten. Wichtige Autoren: Grimmelshausen, O.M.Graf, Brecht, Strittmatter u.a.

Klimax: Graduell oder präzisierend steigende Aufzählung, deren Glieder demgemäß nicht austauschbar sind: Es regnete stundenlang, nächtelang, tagelang, wochenlang. - F.Dürrenmatt, Grieche sucht Griechin.

Komposition: Innerer Aufbau eines Textes, sein thematisches Netz.

Konnotativ: Assoziative, emotionale, stilistische, wertende (Neben)bedeutung, Beigleitsvorstellung eines Wortes.

Kontext: 1. der umgebende Text einer gesprochenen oder geschriebenen sprachlichen Einheit; 2. relativ selbständiges Text - od. Redestück; 3. der umgebende inhaltliche (Gedanken - Sinn) Zusammenhang, in dem eine Äusserung steht, und der Sach- und Situationszusammenhang, aus dem heraus sie verstanden werden muß.

Künstlerischer Text: Anders literarischer Text verfolgt die Aufgabe nicht nur die Information zu vermitteln, sondern auch ästhetische und emotionale Anforderungen des Benutzers durch Expressivität und Impressivität zu befriedigen.

Kurzgeschichte: Sie gehört zu den Formen der erzählenden Prosa von kurzer bzw. mittlerer Länge und stellt komprimierte, offene Gestaltung eines Schicksalsbruchs dar. Meist werden Alltagssituationen und unidealisierte Alltagsmenschen ohne genaue Orts- und Zeitangaben gestaltet. Häufig sind es 2-3 Personen. Die KG spielt meist in der Gegenwart. Der Anfang und der Schluss der KG bleiben offen. Die gattungstypische Kürze prägt sich auch in der Wortwahl und Syntax aus. Die KG bevorzugt kurze aneinandergereihte Hauptsätze und Wiederholungen. Es gibt in der KG keine Schilderungen und Charakteristiken, deshalb wenig lexikalisch-stilistische Mittel. Ihre Blütezeit erlebte die deutschsprachige KG in der Zeit nach 1945. Wichtige Autoren: Böll, Aichinger, Andersch, Bichsel, Borchert, Bernhard, Marti, Schnurre u.a.

Leitmotiv: Wiederholung sprachlicher oder textlicher Mittel in einem Text, die, ohne an eine bestimmte Textstelle gebunden zu sein, auf wesentliche Höhepunkte der Handlung aufmerksam machen, z.B. In W.Borcherts Kurzgeschichte Kaffee ist undefinierbar taucht der Satz Das Mädchen sah in die Tasse in leicht variiertes Form neunmal auf. Vergleiche auch die mehrmalige Wiederholung des Satzes Gut, dass ein leichter Wind vom Meer her weht in P. Bichsels KG Vom Meer.

Lexikalisch stilistische Mittel: Mittel des bildlichen Ausdrucks; Phonetische, morphologische und lexikalische Mittel, die als Materialbasis der stilgestalterischen Arbeit dienen. Dazu gehören unter anderem: Alliteration, Elision, expressive Verben, Epitheta, Vergleiche, Metaphern, Metonymien, Litotes, Euphemismen, Hyperbeln, Personifikationen, Periphrasen, Oxymora, Symbol, Synästhesie, Synekdoche usw.

Linguistik: Moderne Sprachwissenschaft, die Theorien über die Struktur der (gesprochenen) Sprache erarbeitet und im deskriptiven Verfahren empirisch nachweisbare Ergebnisse anstrebt.

Linguistisch: Sprachwissenschaft betreffend bzw. sprachlich.

Litotes: Die stilistische Wirkung der Litotes beruht auf dem Prinzip der Verneinung: eine Erscheinung bzw. ein Sachverhalt werden durch die Verneinung ihres Gegenteils bezeichnet, z.B. Das ist kein dummer Gedanke. - Er (Monsieur Johann Buddenbrook) war der Mode seiner Jugend nicht untreu geworden. - Th.Mann, Buddenbrooks.

Metapher: Lexikalisch - stilistisches Mittel, bei dem ein Wort, eine Wortgruppe aus einem eigentlichen Bedeutungszusammenhang in einen anderen auf Grund eines Vergleichs übertragen wird ohne dass ein direkter Vergleich zwischen Bezeichnendem und Bezeichnetem vorliegt; Expressive Übertragung, z.B. Er hatte Hände wie Geierkrallen = Vergleich. Die Geierkrallen des Mannes öffneten und schlossen sich = Metapher. - Das wusste Overkamp sofort als der Mann (Wallau) vor ihm stand ... Diese Festung war uneinnehmbar... - A.Seghers, Das siebte Kreuz.

Metonymie: Lexikalisch - stilistisches Mittel (Namensvertauschung), bei der ein Wort oder Wortgruppe aus seinem eigentlichen Bedeutungszusammenhang in einen anderen auf Grund der logischen Abhängigkeitsrelationen zwischen Bezeichnendem und Bezeichnetem übertragen wird, z.B. Dieser eigensinnige Vorsitzende und Kastanienschädel will ihn wohl zu Tode hetzen. - E.Strittmatter, Ole Bienkopp; eiserner Regen = Vielzahl von Geschossen; Ganz Vilnius war auf den Beinen; Goethe neu aufgelegt usw.

Nachtrag: Abgesonderte Endstellung eines Substantivs oder Adjektivs, dem ein Pronomen oder ein Adverb vorausgegangen ist, z.B. Es dreht sich nicht zurück, das vielzitierte Rad der Geschichte ... - H.Weber, Sprung ins Riesenrad. Von meinen Eltern ist nur ein Nachthemd übriggeblieben, von meinem Vater ... - H.Kant, Die Aula.

Neologismus: Neuwort, das in einer bestimmten Zeit für eine neu entstandene Sache (durch Wortbildungsmittel oder Wortübernahme aus einer anderen Sprache) gebildet bzw.für eine bekannte Sache neu eingeführt wird, z.B. Störfall, Rooming-in, Disco, alternativ, Jogging, Ellenbogengesellschaft, Black - out, Ossi, Wessi, Besserwessi u.a.

Nominalstil: Stilklassifizierender Terminus, dem hohe Frequenz nominaler Bildungen in einem Text zugrunde liegt.

Okkasionalismus: Gelegenheitsbildung bzw. Einmalbildung. Bei einer bestimmten Gelegenheit, in einer bestimmten Situation gebildetes (nicht lexikalisiertes) Wort, z.B. dreistäubig, flinkzüngig, eigenhändig, eigenfüssig (E.Strittmatter); Krähengesichtig, totwegscheu, Weltnachmittag (W. Borchert). Onomotopöie Laut- Schallnachahmung. Lautmalerei bei der Schaffung des akustischen Bildes, z.B. schäumen, zischen, krachen, rauschen, säuseln, sausen. u.a.

Oxymoron: Antonymische Kombination von Wörtern der gleichen Wortklasse oder von Wörtern unterschiedlicher Wortklassen, deren scheinbarer Widersinn sich in der Kombination in einer neuen, sinnvollen Ganzheit aufhebt, z.B. Anton Dürr kann sowohl schaf-gütig als auch gütig scharf sein. - E.Strittmatter, Ole Bienkopp. Bittersüß, Eile mit Weile, süße Qual, verschlimmbessern u.a.

Parallelismus: Wiederholung von syntaktischen Konstruktionen, unabhängig von den eingesetzten lexikalischen Mitteln, z.B. Ich dich ehren? Wofür? Hast du die Schmerzen gelindert je des Beladenen? Hast du die Tränen gestillet je des Geängstigten? - J.W.Goethe, Prometheus.

Paranthese: Einfügung, das Dazwischenschalten. Unterbrechung des Satzablaufs durch einen Satz oder ein Wort oder eine Wortgruppe, die in keiner unmittelbaren formellen grammatischen Beziehung zu dem Satz stehen, der sie einschliesst, z.B. Schika ... sah wahrhaftig aus - hier wollte die abgegriffene Redewendung her - wie einer, der nicht bis drei zählen konnte ... - H.Kant, Die Aula. Schön, wir Kinder waren aufgeregt - für uns war dieser Tag keineswegs wie jeder andere - , aber für meine Eltern begann er, wie ein Tag eben beginnt ... - H.Kant, Ein bisschen Südsee.

Periphrase: Umschreibung eines Gegenstandes oder einer Erscheinung entweder auf Grund übertreger Wortbedeutung (metaphorische und metonymische Periphrase) oder auf Grund direkter Wortbedeutung (logische Periphrase). Umschreibungskriterium ist die Hervorhebung eines einleuchtenden Merkmals oder einer anschaulich-vorstellbaren Eigenschaft, z.B. Rom = Siebenhügelstadt; Goethe = Weimarer Dichterstern; Das Brandenburger Tor = Tor der siegreichen Einmärsche - H.Mann Untertan.

Personifikation: Vermenschlichung von Göttern, Begriffen, Naturerscheinungen oder leblosen Dingen, z.B. Der Morgen kletterte behutsam über die Mauer und ließ sich leise in den Sand fallen - H.Kant, Ein bisschen Südsee.

Phraseologismus: Redewendung, stehende Wortverbindung, phraseologische Fügung u.a. Eine feste Wortverbindung von Wörtern, die ihre eigene Bedeutung aufgeben und in Kooperation mit den anderen lexikalischen Bestandteilen der Verbindung eine neue, nur dieser Wortverbindung eigene Bedeutung konstituieren. Daher Idiomaticität der Phr. als wichtigstes Merkmal. Phr. zeichnen sich auch durch Stabilität des phraseologischen Modells, durch Lexikalisierung und Reproduzierbarkeit (Wortäquivalenz) aus. Ihre stilistische Wirkung beruht auf ihrer Expressivität und emotionalsituativer Stilfärbung, z.B. einen Vogel haben = dumm sein (umgangssprachliche Stilfärbung), einen Knall haben, nicht alle Tassen im Schrank haben (umgangssprachlich - salopp). Sie können auch der Ausdruckverstärkung bzw. Hyperbolik dienen: auf keine Kuhhauf gehen; der Komik: jemandem fällt das Herz in die Hose, sich auf den Schlips getreten fühlen; der Ausdrucksintensität: ein Brett vor dem Kopf haben usw.

Polysyndeton: Aufzählung mit konjunkional miteinander verbundenen Gliedern: Und du ackerst, und du säst, und du nietest und du nähst, und du hämmerst und du spinnst sag', o Volk, was du gewinnst! - G.Herwegh, Bundeslied.

Prolepse: Betonte Anfangsstellung und Wiederaufnahme eines Satzglieds durch ein Pronomen oder Adverb bei völliger Absonderung, z.B. Mein Schatz, der ist auf Wanderschaft; Dem Kerl, dem werd ich's geben! – Lebenserinnerungen eines jungen Mannes - das hatte etwas Komisches und Fürwitziges ... H.Kant, Die Aula.

Publizistischer Text: Er ist Objekt des Stils der Presse und Publizistik. Seine Aufgabe besteht darin, den Benutzer über aktuelle Geschehnisse zu informieren, zu überzeugen und in einer bestimmten Richtung zu beeinflussen. Charakteristisch für diese Texte sind sachliche und expressiv-emotionelle Überzeugungskraft, die durch Wortwahl und lexikalisch und syntaktisch-stilistische Mittel erzielt wird. Rededarstellung Besonderheit der Wiedergabe gesprochener Texte bzw. Existenzweisen der Rede.

Reduplikation: Verdoppelung eines Wortes ...aber unterschätzt mir den Juni nicht, den Juni mit den wandernden Blütenstaubwolken des Kornslut-E. Strittmatter

Schilderung: Eine subjektiv gefärbte, expressive Information über Gegenstände, Vorgänge bzw. Menschen.

Symbol: Sonderart der Metonymie. Etwas Konkretes, Gegenständliches wird ein tiefer Sinn unterlegt, z.B. Lorbeer (anstatt: Ruhm), Taube (anstatt: Friede), Herd (anstatt: Haus).

Synästhesie: „Zusammenempfinden“. Sonderart der Metapher. Bezeichnungsübertragungen aus einem Bereich der fünf Sinnesempfindungen in einen anderen Bereich dieser Sinnesempfindungen, z.B. Eine seidene Stimme; schreiende, kalte Farbe; Ihn blendete das grelle Licht der Töne.

Synekdoche: „Mitempfinden“. Sonderart der Metonymie. Sie erfasst alle metonymischen Relationen, die auf einer Beziehung zwischen dem Ganzen und seinen Teilen beruhen, z.B. Plural für Singular: in Nöten, Fluten der Zeit; Singular für Plural: Wir haben einen guten Boskop (Apfelsorte) in diesem Herbst. Sein Fuß (eine bestimmte Person) kommt nicht über die Schwelle.

Syntaktisch- stilistische Mittel: Mittel der Hervorhebung; Syntaktische Mittel, die stilgestalterisch wirken. Dazu zählt man: Satzarten, stilistisch markierte Wortfolge, Wiederholung, Aufzählung, Paranthese, Ausklammerung, Prolepse, Nachtrag, Antithese, Parallelismus usw.

Sprachporträt: Die Art und Weise des Sprechens der handelnden Person. Ein Teil der Charakteristik der dargestellten Person.

Stil: 1. Art des sprachlichen Ausdrucks.

2. Einheitliche und charakteristische funktionale Darstellungs und – Ausdrucksweise eines Künstlers (Epoche).

3. Sprachliche und stilistische Selektion.

Stilfärbung: Stilistischer Ausdruckswert, stilistische Bedeutung, Ausdruckschattierungen innerhalb eines funktionalen Stils, die durch ihr

Verhältnis zur literarischen Norm und durch ihren emotionalen Gehalt gekennzeichnet werden. Sie kommt durch Morphologie, Lexik und Syntax zum Ausdruck.

Stilfärbungsskala: 1. Geschvollen: *Herr; Prof. mögen; gütigst; gestatten.*

2. Gehoben, gewählt, poetisch:

Speisen, tafeln; Aar Herr Prof.; gestatten; gütigst.

3. Neutral-literarisch: *Essen; Adler Niemand ist gekommen; kein Mensch ist gekommen; Herr Prof.; erlauben Sie.*

4. Umgangssprachlich: *Schlürfen; Keine Seele ist gekommen.*

5. Familär-umgangsspr.: *Kein Teufel ist gekommen.*

6. Grob(vulgär)-umgangsspr.: *Fressen; Kein Hund ist gekommen; kein Aas ist gekommen*

Stilistik: Stillehre, Stilkunde; Stilistik ist systematische Beschreibung der Stil - bzw. Ausdrucksmittel- und Möglichkeiten der Sprache.

Stilistisch: Den Stil bzw. Stilistik betreffend.

Stilmittel: Stilistische Mittel; Systemhaft vorgegebene lexikalisch - bzw. syntaktisch - stilistische Mittel, aus denen der Autor bei der Gestaltung von Texten auswählt.

Sujet: Gegenstand, Stoff einer künstlerischen Darstellung.

Symbol: Eine Art Anderssagen, dessen Eigentümlichkeit darin besteht, dass etwas Konkretem, Gegenständlichem ein tiefer Sinn unterlegt wird. Z. B. Das Kreuz symbolisiert die Passion Christi. Der Name Ole Bienkopp symbolisiert die schöpferische Unruhe des Helden von E. Strittmatter. Vergleiche Symbolhaftigkeit der Taube, des Brotes, des Steines, der Zahlen, der Farben usw. in Märchen und anderen künstlerischen Werken. (Die Nachtigall singt- W. Borchert.)

Terminus: Begrifflich eindeutig fixiertes Fachwort eines Wissenschaftszweiges oder einer Berufsgruppe, z.B. Medizin: Herzschrittmacher, AIDS, Herztransplantation, Computertomographie, Virusgrippe u.a. Elektronik: Personalcomputer, Diskette, Software, Hardware, Laserdrucker, Datenbank, Datenspeicher, programmgesteuert, Computerprogramm, Teletext usw. Umwelt: Ökologie, Ökosystem, umweltbewusst, Umweltbelastung, umweltfreundlich u.a.

Text: Jede wohlgeformte relativ selbständige sprachliche Äußerung, die einen Sinn ergibt.

Thematische Reihe: Jede substantivische, adjektivische oder verbale Wortreihe, die Wörter vereinigt, die untereinander begrifflich, bzw. thematisch verbunden sind, z.B.: Th.Reihe Körper: Kopf, Stirn, Hand, Fuß, Ader, Blut, Auge usw.

Verbalstil: Stilklassifizierender Terminus, dem hohe Frequenz verbaler Bildungen in einem Text zugrunde liegt.

Verbum dicendi: Bezeichnung des Redeverbs, z.B. sagen, fragen, antworten, hinzufügen, hervorstoßen, stottern, rufen usw.

Vergleich: Lexikalisch - stilistisches Mittel, bei dem etw. mit etw. aus einem anderen gegenständlichen Bereich im Hinblick auf ein beides Gemeinsames in Beziehung gesetzt und dadurch eindringlich veranschaulicht wird. Das Gemeinsame stellt eine Vergleichsbasis (*tertium comparationis*) dar, von der die Expressivität des Vergleichs abhängt. Usuelle (stehende) Vergleiche sind eine Art der Phraseologie: weiß wie eine Wand; zittern wie Espenlaub; wie der Elefant im Porzellanladen u.a. Okkasionelle Vergleiche können hyperbolisch, emotionell, komisch wirken: Der Tag zerging wie Schokolade in der Sonne. - E.Strittmatter, Ole Bienkopp. ...Ein Saumpfad zwischen Felsen hinauf ... Sabeth findet: wie Schnee! Wir einigen uns: wie Joghurt! Dazu die schwarzen Felsen über uns: wie Kohle - Max Frisch, Homo Faber.

Wiederholung: Wiederholbar sind sämtliche sprachliche Mittel, aber auch Texteinheiten. Auf dem Prinzip der Lautwiederholung beruht der Reim. Ferner sind möglich die Wortwiederholung (Röslein, Röslein, Röslein rot...), Wortgruppenwiederholungen (mein Vater, mein Vater, jetzt faßt er mich an...) und die Satz wiederholung, auch Parallelismus genannt.(Ich dich ehren? Wofür?/ Hast du die Schmerzen gelindert je des Beladenen?/ Hast du die Tränen gestillet je des Geängstigsten?) Besondere Form der Wiederholung ist die variierte Wiederholung (Es gab Tage...Es gab andere Tage...Und wieder kamen andere Tage...Und waren noch drei Tage übrig....). Funktionen der Wiederholung sind Verstärkung und die architektonische Gliederung von Texteinheiten, wobei die wiederholten sprachlichen Mittel auf den Beginn oder das Ende von Sätzen konzentriert werden. Bei einer Anfangsstellung spricht man von Anapher, bei Endstellung von Epipher. Durch Wiederholen sprachlicher Mittel bzw. von Texteinheiten kann ein Text auch eine Rahmenkonstruktion erhalten, die zur Hervorhebung des Hauptgedankens beiträgt.

Wortwahl: Lexikalische Grundlage eines Textes: thematische bzw. synonymische Reihen, Fachwortschatz, Termini, Dialektismen, Jargonismen, Fremdwörter, Internationalismen, Archaismen, Neologismen, Okkasionalismen, Phraseologismen, Abstrakta, Mittel der Wortbildung usw.

Zeugma: Zwei oder mehr begrifflich unvereinbare Redeteile werden einander gegenübergestellt und als Ergänzungen einem Verb oder Substantiv zugeordnet, wobei nur der eine Redeteil semantisch kompatibel erscheint. Sie kauen ein Weichen Gummi miteinander, kauen Erinnerungen, spucken weit und können sich gut leiden.- E. Strittmatter. Ankündigung eines Fleischers, der zugleich ein Gasthaus betreibt: Habe vom Magistrat die Erlaubnis, Gäste zu beherbergen, zu beköstigen und zu schlachte .Die auftretende semantische Inkompatibilität wird häufig zu komischen Effekten genutzt.

Навчальне видання

Жила Наталія

Література Німеччини

Навчальний посібник

Підписано до друку 27.11.2014 р. Формат 60x84/16. Папір офсетний.
Друк цифровий. Гарнітура Times New Roman.
Ум. друк. акр. 5,06. Тираж 300 примірників. Замовлення № 1201.

Видавець

Мелітопольський державний педагогічний університет
імені Богдана Хмельницького

Адреса: 72312, м. Мелітополь, вул. Леніна, 20, тел. (0619) 44 04 64

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до
Державного реєстру видавців, виробників і розповсюджувачів видавничої
продукції від 16.05.2012 р. серія ДК № 4324

Надруковано ФО-П Однорог Т.В.

72313, м. Мелітополь, вул. Героїв Сталінграду, 3а, тел. (067) 61 20 700

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до
Державного реєстру видавців, виробників і розповсюджувачів видавничої
продукції від 29.01.2013 р. серія ДК № 4477